





















本港新聞

# 明未途前港本景不濟經界世 魚摸水混望希人多更

## 宗多百六千一報舉污貪月八首年今 大較幅增構機人私九分百增年去較 熾復然必風貪署廉有沒若說欽理衛

【本報訊】廉潔發展局昨日表示，由於世界經濟不景氣，加上前年不景氣，今年首八個月，共收到一千六百六十二宗舉報，較去年同期的九百九十九宗，增加百分之六十七。廉潔發展局局長衛理說，雖然去年風氣較佳，但今年首八個月，風氣仍很嚴重，若沒有廉潔署，風氣必復熾。

衛理指出，今年首八個月，共收到一千六百六十二宗舉報，較去年同期的九百九十九宗，增加百分之六十七。其中，私人機構的舉報，由去年的百分之三十九，增加至今年的百分之五十九。衛理說，私人機構的舉報，主要是涉及貪污、受賄、利益衝突等問題。他認為，私人機構的舉報，顯示了社會對廉潔的關注，也顯示了私人機構的自律意識。

# 私人機構貪污個案 四分一為非法回佣

## 廉署仍花三分一時間調查非法回佣

【本報訊】廉潔發展局昨日表示，在過去八個月，共收到一千六百六十二宗舉報，其中，私人機構的舉報，由去年的百分之三十九，增加至今年的百分之五十九。廉潔發展局局長衛理說，私人機構的舉報，主要是涉及貪污、受賄、利益衝突等問題。他認為，私人機構的舉報，顯示了社會對廉潔的關注，也顯示了私人機構的自律意識。

衛理指出，今年首八個月，共收到一千六百六十二宗舉報，較去年同期的九百九十九宗，增加百分之六十七。其中，私人機構的舉報，由去年的百分之三十九，增加至今年的百分之五十九。衛理說，私人機構的舉報，主要是涉及貪污、受賄、利益衝突等問題。他認為，私人機構的舉報，顯示了社會對廉潔的關注，也顯示了私人機構的自律意識。

# 梁太一胎誕下三嬰

## 意外破家計會口號 夫妻既喜且憂為養育子女煩惱

【本報訊】梁太昨日表示，她於昨日凌晨，在醫院產下三胞胎，分別重三磅、二磅及一磅。梁太表示，她對三胞胎的降生感到驚喜，但也感到擔憂，因為她需要照顧三個孩子。她希望社會能夠關注單親家庭的困難，並提供必要的支持。

梁太表示，她對三胞胎的降生感到驚喜，但也感到擔憂，因為她需要照顧三個孩子。她希望社會能夠關注單親家庭的困難，並提供必要的支持。

# 市署人員不遺餘力工作 颱風過後垃圾堆積 預料一週內清理完畢

【本報訊】市署人員昨日表示，他們將不遺餘力工作，清理颱風過後堆積的垃圾。他們表示，預料一週內可以清理完畢。市署人員表示，他們將不遺餘力工作，清理颱風過後堆積的垃圾。他們表示，預料一週內可以清理完畢。

# 學生乘地鐵須持新證 十月起須持新證

【本報訊】地鐵局昨日表示，學生乘地鐵須持新證。新證將於十月起開始使用。地鐵局表示，新證將更加安全，並方便學生使用。學生乘地鐵須持新證。新證將於十月起開始使用。



學生乘地鐵須持新證。新證將於十月起開始使用。

# 傳才接身透二痘疹

【本報訊】傳染病專家昨日表示，二痘疹是一種傳染性強的疾病。專家提醒市民，應注意個人衛生，並及時接種疫苗。傳染病專家昨日表示，二痘疹是一種傳染性強的疾病。專家提醒市民，應注意個人衛生，並及時接種疫苗。



傳染病專家昨日表示，二痘疹是一種傳染性強的疾病。專家提醒市民，應注意個人衛生，並及時接種疫苗。

# 英皇御准香港賽馬會

一九八三年六月三十日止年度會務摘要

集團財務摘要	一九八三年	一九八二年
接獲注冊	5,806	4,911
場外投注	2,516	1,762
場內投注	2,400	2,342
會務開支	1,455	1,298
派彩支出	12,177	10,313
派彩稅	10,041	8,518
及溢利	1,145	940
集團所得溢利	552	593
自撥撥款慈善及社區計劃款項	290	300

# 英皇御准香港賽馬會

雖然年內所獲之慈善捐款較前一年減少，但賽馬會仍將繼續支持各項慈善活動。賽馬會表示，他們將繼續支持各項慈善活動，並為社會做出貢獻。

賽馬會表示，他們將繼續支持各項慈善活動，並為社會做出貢獻。賽馬會表示，他們將繼續支持各項慈善活動，並為社會做出貢獻。

# 賽馬會會員事務有限公司

負責管理本會會員及康樂設施之會員事務有限公司，於年內繼續為會員提供優質服務。會員事務有限公司表示，他們將繼續為會員提供優質服務，並為會員提供便利。

# 海洋公園有限公司

海洋公園於年內接待過第一千萬名遊客，並舉辦多項精彩活動。海洋公園表示，他們將繼續為遊客提供精彩的表演和活動，並為遊客提供便利。

# 香港賽馬會(慈善)有限公司

經營開支由慈善公司負責之銀禧體育中心，於一九八二年十月三十一日，由銀禧公司正式開幕。銀禧體育中心表示，他們將繼續為體育愛好者提供優質的服務，並為體育愛好者提供便利。

# 香港賽馬會(慈善)有限公司

由馬會慈善公司捐款三億元為政府興建之香港賽馬學院，其大部份樓宇建築將於一九八四年本年內完成。香港賽馬學院表示，他們將繼續為政府提供優質的服務，並為政府提供便利。

# 香港賽馬會(慈善)有限公司

年內慈善公司在與各界及政府各部門商榷下，繼續維持及擴大其對多項社區及慈善計劃之撥款。香港賽馬會(慈善)有限公司表示，他們將繼續維持及擴大其對多項社區及慈善計劃之撥款。

一九八三年	一九八二年
31,015	8,041
7,821	13,791
167,784	76,643
11,411	12,202
24,988	5,647
2,606	2,583
1,103	3,832
314	5,971
103,180	123,986
350,222	252,696

# 香港生產力促進中心

訓練課程

一九八二年 百萬元	
4 911	
1 762	
2 342	
1 298	
10 313	
8 518	
940	
593	
300	

中十七次實  
又一實事

手三月展開。  
。雙邊投注

度黑之人士  
之實況。

時間提早甚  
程度。本會

服務之需求。

個電話投注

千七百萬元。

加，共十六

元。佣金在

面盈餘減陸

稅、六合彩

。慈善用途。

減降於明年

途之款項。

年內獎券投

，而予予獎

元悉數捐贈

暫時關閉雙

制，但仍有

啓用。

表演及其他

邊山頂之第

在山下花園

落落成開放。

。由根據公

八百名來自

期設施之本

宇建築將於

移移交予慈

多社區及慈

一九八二年

千元

8 041

13 791

76 643

12 202

5 647

2 583

3 832

5 971

123 986

252 696

有根治，由廿廿年一，年後始能出。有根治，由廿廿年一，年後始能出

# 本港每年六千嬰兒 出生帶有肝炎病毒

【本報訊】衛生局昨日表示，本港每年有六千名嬰兒出生時帶有肝炎病毒。衛生局呼籲家長應注意嬰兒的營養和衛生，並及時接種疫苗。衛生局表示，他們將繼續關注嬰兒的健康，並為嬰兒提供優質的服務。

# 將軍澳新市鎮 繼續進行填海

【本報訊】政府昨日表示，將繼續進行填海工程，以發展將軍澳新市鎮。政府表示，填海工程將為將軍澳新市鎮的發展提供必要的土地，並為將軍澳新市鎮的發展提供便利。

# 近三百人仍住在庇能路

【本報訊】政府昨日表示，近三百人仍住在庇能路，政府將繼續關注他們的居住問題。政府表示，他們將繼續關注他們的居住問題，並為他們提供必要的支持。

# 運輸官員 參觀九巴

【本報訊】運輸局官員昨日參觀了九巴公司，了解九巴公司的運作情況。運輸局官員表示，他們將繼續關注九巴公司的運作情況，並為九巴公司提供必要的支持。

# 本港每年六千嬰兒 出生帶有肝炎病毒

【本報訊】衛生局昨日表示，本港每年有六千名嬰兒出生時帶有肝炎病毒。衛生局呼籲家長應注意嬰兒的營養和衛生，並及時接種疫苗。衛生局表示，他們將繼續關注嬰兒的健康，並為嬰兒提供優質的服務。

# 將軍澳新市鎮 繼續進行填海

【本報訊】政府昨日表示，將繼續進行填海工程，以發展將軍澳新市鎮。政府表示，填海工程將為將軍澳新市鎮的發展提供必要的土地，並為將軍澳新市鎮的發展提供便利。

# 近三百人仍住在庇能路

【本報訊】政府昨日表示，近三百人仍住在庇能路，政府將繼續關注他們的居住問題。政府表示，他們將繼續關注他們的居住問題，並為他們提供必要的支持。

# 運輸官員 參觀九巴

【本報訊】運輸局官員昨日參觀了九巴公司，了解九巴公司的運作情況。運輸局官員表示，他們將繼續關注九巴公司的運作情況，並為九巴公司提供必要的支持。



# 本港新聞

強姦十四歲女童

## 色狼全無悔意 重判監禁五年

【本報訊】一名十四歲女童，被一名三十歲男子強姦，該名男子在法庭上表示，他對自己的罪行毫無悔意，並表示將會繼續犯罪。法官在考慮了該名男子的犯罪紀錄及對社會的威脅後，決定判處該名男子監禁五年。

## 酒店業員工流動率 今年下降至百分之三

【本報訊】根據一項最新的調查顯示，今年酒店業的員工流動率已下降至百分之三，這是自一九八零年以來最低的紀錄。專家指出，這主要是由於酒店業的競爭日益激烈，以及員工對工作環境的要求提高所致。

## 人事管理趨科學化提高效率 中國開放旅遊發展機會良好

【本報訊】隨著中國開放旅遊的發展，酒店業的人事管理也趨向科學化，以提高效率。專家指出，科學的人事管理不僅可以減少人力資源的浪費，還可以提高員工的工作效率和服務質量。

## 大角咀青年中心 慶祝七週年紀念

【本報訊】大角咀青年中心將於本月舉行七週年紀念活動。該中心自成立以來，一直致力於為當地的青年提供各種服務和活動，以促進他們的成長和發展。

## 慶祝七週年紀念 並主辦河競艇比賽

【本報訊】大角咀青年中心將於本月舉行七週年紀念活動，並主辦一場河競艇比賽。該比賽旨在推廣競艇運動，並為當地的青年提供一個展示才華的平台。

## 星光熠熠 勁爭輝晚會 為保良局籌募善款

【本報訊】保良局將於本月舉行一場星光熠熠的籌款晚會，以籌募善款支持其各項社會服務。晚會將邀請多位知名藝人參加演出，預計將吸引大量觀眾到場支持。

## 洪水橋石屋被賊劫 村民合力拘捕兩匪

【本報訊】洪水橋石屋村最近發生一起搶劫案，兩名匪徒闖入村民家中搶劫財物。村民們在發現後立即合力將兩名匪徒拘捕，並報警處理。

## 行劫拒捕中彈被擒 小販被判囚六年半

【本報訊】一名在小販市場行劫並拒捕的男子，在法庭上被判處監禁六年半。法官在判決時表示，該名男子的行為嚴重威脅了公眾的安全，必須受到法律的嚴懲。

## 地鐵及鐵路員工 禮貌獲遊客讚揚

【本報訊】最近，地鐵及鐵路員工的禮貌行為獲得了遊客的廣泛讚揚。遊客們表示，員工們的熱誠服務和禮貌態度為他們的出行帶來了極大的便利和愉悅。

## 中秋節下週屆臨 社團舉辦遊河賞月

【本報訊】中秋節將於下週屆臨，多個社團將舉辦遊河賞月活動。這些活動旨在讓市民在賞月的同時，也能感受到節日的氛圍和社區的溫馨。

## 中秋夜乘遊艇賞月 華僑讀者七海並辦遊月遊享受好收費廉

【本報訊】華僑讀者七海並將於中秋夜舉辦一場乘遊艇賞月的活動。該活動收費低廉，旨在讓更多的市民能夠在中秋節期間享受遊河賞月的樂趣。

## 知已共舞其樂無窮

【本報訊】一項名為「知已共舞」的社交活動，吸引了眾多市民參加。參加者表示，通過跳舞，他們不僅鍛煉了身體，還結識了許多志同道合的朋友。

## 暑假期間安排妥善 半島遊艇遊覽獲讚揚

【本報訊】半島遊艇公司在暑假期間提供的遊覽服務獲得了遊客的廣泛讚揚。遊客們表示，遊艇公司的服務周到，遊覽路線豐富，為他們的假期增添了許多樂趣。

## 天氣驟變 宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。專家建議，市民應根據天氣變化及時添加衣物，並保持室內空氣流通，以減少患病的風險。

## 中藝代寄聖誕郵包 免費包裝加送保險

【本報訊】中藝代公司為方便市民寄送聖誕禮物，特別推出了免費包裝及加送保險的服務。該服務旨在確保禮物能夠安全、完好地送到親友手中。

## 壓傷女子與嬰兒 男子被判罰款五百

【本報訊】一名男子因壓傷女子及嬰兒，被法庭判處罰款五百元。法官在判決時表示，該名男子的行為嚴重侵犯了他人的身體健康，必須受到法律的制裁。

## 摩星嶺海旁村 疏散木屋居民 暫居安置所內

【本報訊】摩星嶺海旁村的一批木屋居民，因安全原因被疏散至安置所內。政府表示，將為這些居民提供必要的生活設施，並盡力減輕他們的困難。

## 冷氣機鐵架墮下 壓傷女子與嬰兒

【本報訊】一處冷氣機鐵架突然墜下，壓傷了一名女子及一名嬰兒。事故發生後，有關部門已展開調查，以確定事故的原因並採取預防措施。

## 影視紅星米雪主持 太平月餅幸運抽獎

【本報訊】影視紅星米雪將主持一場太平月餅幸運抽獎活動。該活動旨在為慈善事業籌募資金，並為市民提供一個贏取獎品的機會。

## 天氣驟變 宜防咳嗽

【本報訊】由於天氣驟變，市民應注意預防咳嗽。專家建議，市民應根據天氣變化及時添加衣物，並保持室內空氣流通，以減少患病的風險。

### 寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線，專車上山，不必輪候，旅途舒適，冷氣船位，精美上素，與別不同，口碑載道。

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- 觀光石壁水塘賞優美大建設
- 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：9月18日（星期日）  
時間：上午九時至下午五時  
費用：\$105.00

報名地點：  
**七海旅遊有限公司**  
香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室 5-413081(4線)  
代售處：金寶彩色印務其中九間港九分店：  
中環：皇后大道中37號永發行地下 5-235265  
香港太子大廈地下27A 5-260511  
灣仔：灣仔道140號海運商場 5-729705  
灣仔：灣仔道250號利沙利大廈 5-795056  
北角：英皇道255號國都商場地下 5-787348  
跑馬地：成和道6號地下 5-788570  
尖沙咀：彌敦道45號酒店商場 3-691042  
深水埗：大埔道156號B1地下 3-7776897  
觀塘：裕民坊63號地下 3-891438

### 國際認可 CDC PLATO 電腦文憑課程

獨特電腦設備：香港唯一設置全球最先進之 PLATO 及 IBM 電腦設備供學生實習之電腦教育中心。PLATO 電腦教育系統已遍設全球47所 CDI 訓練中心及六十餘間大學，並獲美國 General Motors, American Airlines, Du Pont 及 Shell 各大機構採納作為訓練員工之用。

最先進及完備之電腦訓練課程：超過8,000小時之電腦教材軟件，提供國際認可之文憑課程，為美國 Control Data Corporation 與 University of Illinois 合作投資九億九千萬元及研究二十年之成果。

一年制證書課程（星期一、三、五晚上課）  
可報考 GCE, City & Guilds 及 BCS 等公開試。

CDI 文憑課程  
（獨特之 PLATO Self-paced Learning System 使學員可自擇上課時間，課程可在六個月至兩年內完成。）  
適合中五程度，可選擇在香港、加拿大或澳洲就讀，考試合格可獲頒發 Control Data Corporation 之專業文憑。

進修課程（每科兩至三個月完成）  
學生修畢課程，考試合格可獲頒發證書。

- Computer Fundamentals & BASIC Programming
- Computing & Word Processing for Secretary
- Introduction to Data Processing
- Programming in COBOL
- RPG II Programming
- Introduction to System Analysis

\* CDI 為 Control Data Corporation 之電腦教育服務部門。

九月開課，報名從速。  
免費電腦職業及進修講座，歡迎來電查詢。

**GD CONTROL DATA Courses (U.S.A.)**  
operated at **Baldwin College (H.K.)**  
九龍油蔴地南京街30號(地鐵佐敦站)  
電話：3-303231

### 天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染傷風咳嗽，故宜早服「中藝代寄聖誕郵包」，以免受病。此藥係採用名貴藥材精製而成，具有清熱解毒、止咳化痰之功效，對傷風咳嗽、氣喘、喉痛等症均有顯著療效。

### 中藝代寄聖誕郵包 免費包裝加送保險

本藥房為方便市民寄送聖誕禮物，特別推出了免費包裝及加送保險的服務。該服務旨在確保禮物能夠安全、完好地送到親友手中。

### 影視紅星米雪主持 太平月餅幸運抽獎

本藥房將於本月舉辦一場由影視紅星米雪主持的太平月餅幸運抽獎活動。該活動旨在為慈善事業籌募資金，並為市民提供一個贏取獎品的機會。

### 冷氣機鐵架墮下 壓傷女子與嬰兒

一處冷氣機鐵架突然墜下，壓傷了一名女子及一名嬰兒。事故發生後，有關部門已展開調查，以確定事故的原因並採取預防措施。

### 摩星嶺海旁村 疏散木屋居民 暫居安置所內

摩星嶺海旁村的一批木屋居民，因安全原因被疏散至安置所內。政府表示，將為這些居民提供必要的生活設施，並盡力減輕他們的困難。



# 本港新聞

## 盜竊訛騙九十萬元 家庭主婦涉嫌被控 押候月底轉解地院審訊

【本報訊】一名六十歲家庭主婦，涉嫌在過去數月內，利用其經營的「家庭主婦」名義，向親友及街坊訛騙九十萬元，現已被警方押候月底轉解地院審訊。

警方表示，該名婦女名為陳某，現年六十歲，居住於新界某區。警方在調查過程中，發現陳某在過去數月內，曾多次向其親友及街坊表示，其經營的「家庭主婦」生意，因生意不景氣，急需資金周轉，並要求親友及街坊向其提供貸款。警方在調查過程中，發現陳某共訛騙親友及街坊九十萬元，現已被警方押候月底轉解地院審訊。

## 沙龍邊 隧道監察網

【本報訊】沙龍邊隧道入口處，現已安裝了一條監察網，以監察該處的交通情況。該監察網是由沙龍邊隧道有限公司所安裝，其目的是為了監察該處的交通情況，並及時發現任何交通意外或阻塞情況，以便及時處理。

# 金城工商發展有限公司 中期報告

截至一九八三年三月三十一日止六個月未經審核之溢利，撇除稅項後計為二百四十七萬四千四百零五港元（一九八二年為二百四十二萬六千二百三十一港元）與去年同期比較，增幅達百分之二。

經濟放緩及港元貶值惡劣環境下，集團附屬公司之業績亦參差不一，經營借貸、金融、證券及期貨買賣之附屬公司，業績較差。至於集團轄下物業租金收入方面，大致與去年同期相同。另經營航運銷售之附屬公司，溢利微降。至於附屬之製衣公司，將生產部門獨立，集中管理，不斷發展海外市場，此兩間附屬公司上半年度業績，尚稱滿意。

董事局茲通過派發截至一九八三年三月三十一日止年度之中期股息，每股二仙（一九八二年每股派發五仙（經調整））予於一九八三年九月二十八日登記於股東名冊內之各股東，與去年同期比較，增幅達百分之三十三點三。

股票過戶處將於一九八三年九月二十一日至二十八日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶。需要過戶之股票須於一九八三年九月二十日下午四時前交往下列過戶處辦理：

WELLWIN (NOMINEES) LIMITED  
香港德輔道中 44-46 號日發大廈五樓

董事局命  
秘書  
WELLWIN (NOMINEES) LIMITED

香港一九八三年九月十二日

# 金城工商發展有限公司 未經審核之綜合損益賬

一九八二年十月一日至一九八三年三月三十一日

	截至六個月 一九八三年 三月三十一日	一九八二年 三月三十一日
營業額	\$ 25,282,678	\$ 19,516,513
除稅前純利	\$ 3,042,247	\$ 2,878,791
減：稅項	567,842	452,560
加：承上年度之盈餘	\$ 2,474,405	\$ 2,426,231
可供分配之盈餘	\$ 6,447,315	\$ 4,006,367
減：中期股息，每股二仙 （一九八二年，每股派發五仙 經調整）	960,000	720,000
特別現金紅利	—	3,600,000
未分配之盈利	\$ 7,961,720	\$ 2,112,598
每股純利	\$ 0.0516	\$ 0.2022

每股純利是按截至一九八三年三月三十一日發行之四千八百萬股（一九八二年為一千二百萬股）所賺取之溢利二百四十七萬四千四百零五港元（一九八二年為二百四十二萬六千二百三十一港元）以每股計算。

## 順寧大廈

深水埗昌華街22號  
大單邊順寧道

面對順寧道街市  
旺舖廉售六十餘萬  
（樓高17呎）合各行門市生意  
現貨即可入伙，歡迎參觀

二、三樓商業  
（單位面積348呎至711呎）  
每呎只售\$400  
首期三成，十年分期付款

富輝企業有限公司  
香港德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290 5-228905  
地盤專線電話：3-7448472 3-7436571（假日照常）

## 港島銅鑼灣高級獨立現貨住宅洋樓分層出售

### 富輝閣

天后廟道33號

每層壹伙 四面單邊 可望海景  
交通方便 設有停車場 方便泊車  
年期尚餘105年

高級建築材料，外牆顏色紙皮石，鋁質窗，柚木地板，美國士丹達浴缸及潔具，煤氣設備，公共電視天線，對講機及閉路電視保安系統，全住宅，即買即住。

20%樓價可入伙，十五年分期付款，月租市值\$6,000以上，供樓平過納租。

特價每方尺 \$540起  
洽購處 觀惠置業有限公司 地盤天后廟道33號 電話：5-233522 5-780663

## 會總親宗氏盧

【本報訊】盧氏宗親會，將於本月十八日（星期日）假新界某區某酒店，舉行週年大會。屆時將有超過一百名宗親參加，並會頒發獎狀予表現優異之宗親。

## 消防隊長英勇殉職 讀者捐款助遺屬

【本報訊】消防隊長黃志強，於本月九日（星期日）在執行任務時，不幸殉職。黃隊長生前熱心公益，深受街坊愛戴。其遺孀及子女，現正接受社會各界之捐款，以資慰問。

黃隊長之遺孀黃某，現年三十五歲，育有三名子女。黃隊長生前在消防隊工作多年，表現優異，曾多次獲頒獎狀。黃隊長之殉職，實為香港消防界之重大損失。

讀者捐款助遺屬，請洽：黃志強遺孀黃某，電話：5-233522。

## 紅磡商業中心商場(紅磡廣場)

九龍紅磡馬頭圍道37-39號（舊酒樓及國華戲院現址）

位於紅磡最繁盛工商業中心  
為區內唯一最具規模中央冷氣綜合商場  
鄰近多個大型屋邨，人口龐大  
消費力深厚，發展潛力不容忽視

旺舖每間僅售  
\$128,400起  
首期僅付三萬餘元即可開業  
餘款十年分期，月供僅千餘元

面積由232呎至數萬呎

- 商場走廊寬敞，櫥窗正面採用古銅色鋁質框配厚料玻璃，實用美觀。
- 十四部自動電梯上落商場各層，方便快捷。
- 交通便利  
由下列總站開出之多條大小巴士均可到達本中心：  
1K 紅磡火車站 5K 寶琳碼頭（公共小巴）  
2K 紅磡火車站 6C 荔枝角 佐敦道 寶琳  
3K 紅磡火車站 12K 深水埗碼頭 青山道 土庫  
4K 紅磡火車站 15 藍田  
5K 寶琳碼頭 25 塘坊  
6C 荔枝角 45 荔枝角（北） 2 紅磡 南山道  
7K 紅磡火車站 106 葵青  
8 何文田 尖沙咀  
9 彌敦道 201 機場

洽購處：  
長江實業地產代理有限公司  
香港皇后大道中29號華人行20-22樓 電話：5-266911(30線)  
紅磡商業中心辦事處電話：3-621012（假日照常）

## 國際大廈

中區地王23樓海景  
廉租  
790呎-2040呎  
月租每呎\$7.50起

永安祥置業有限公司  
(永安祥集團成員)  
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓  
電話：5-430303-9 5-446171-3

## 地下廠房租售

官塘  
堅德工業大廈  
地下1864呎—3228呎  
沙田火炭  
峰山工業大廈  
地下2181呎  
另特設私家車位  
即買即用

怡華 5-229162  
0-632151  
3-459626

## 廠房出讓

工業廠房地下面積四萬方呎，位於葵涌工業中心區，交通方便，貨櫃車可直達，連車位15個。

有意者請電：5-639613洽。

## 鼻

鼻科專科  
鼻敏感、鼻塞、流涕、鼻出血、鼻中膈偏曲、鼻息肉、鼻癌等症。  
地址：葵涌工業中心區某大廈某樓某室  
電話：5-639613



本港新聞

# 五艘漁船遇風暴翻沉 五漁民墮海失踪

## 港返起救船漁他其被生餘海怒人十四 破家亡人家一氏黃劇慘舟覆島羣沙東

【本報訊】六艘本港漁船，日前在東沙島附近海域，遇風暴翻沉，五艘漁船分別翻沉，其中一艘船上五人在風暴中喪生，其餘九人幸被救起，由東沙島乘船返港。昨日下午，東沙島附近海域，風暴驟起，浪高浪急，五艘漁船在風浪中掙扎，其中一艘漁船不幸翻沉，船上五人全部失蹤。其餘四艘漁船，在風浪中漂流，幸被附近巡邏船發現，將船上九人救起，送往東沙島醫院救治。據悉，這九人中，有四人是黃姓一家，黃姓一家在東沙島經營漁業，因風暴翻沉，家破人亡，慘劇令人聞之痛心。

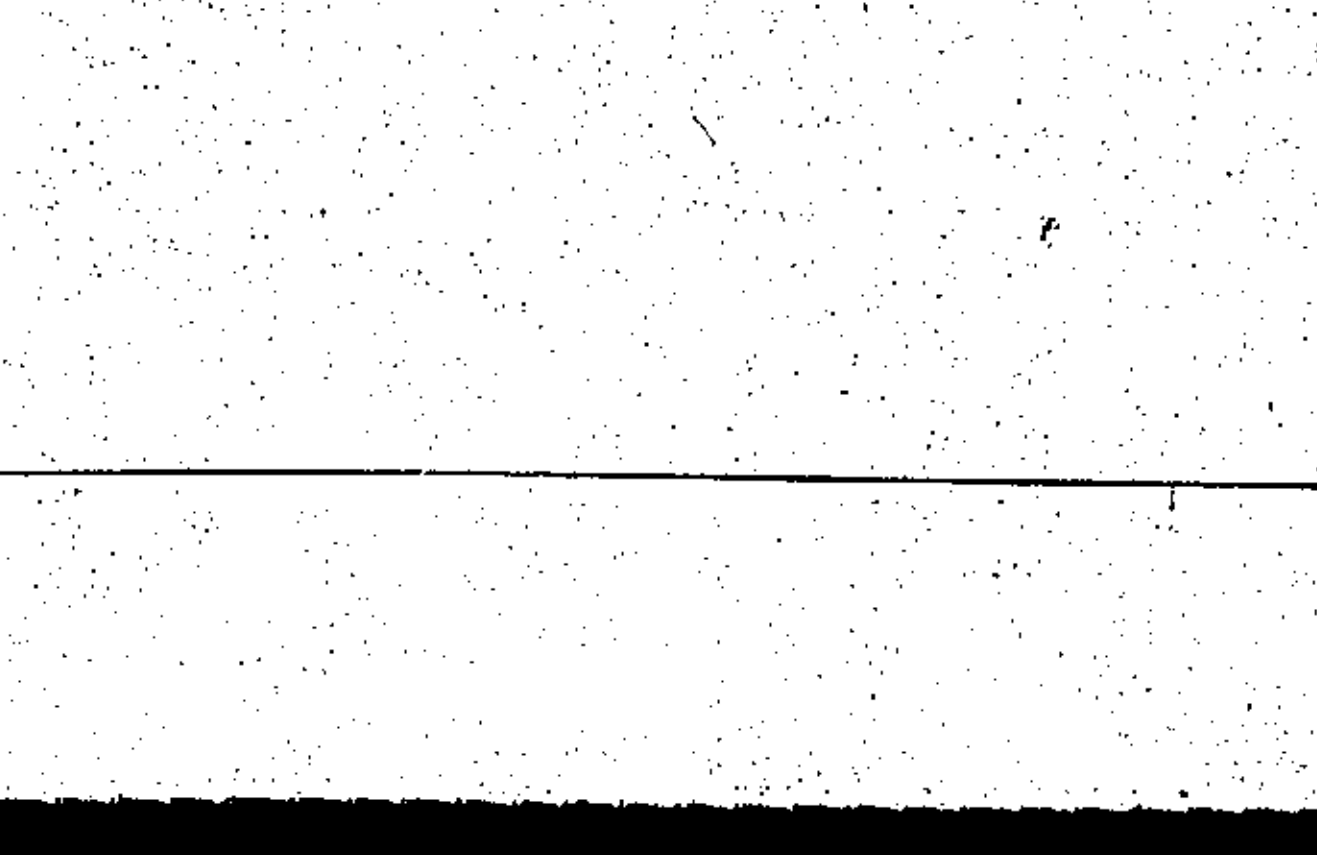
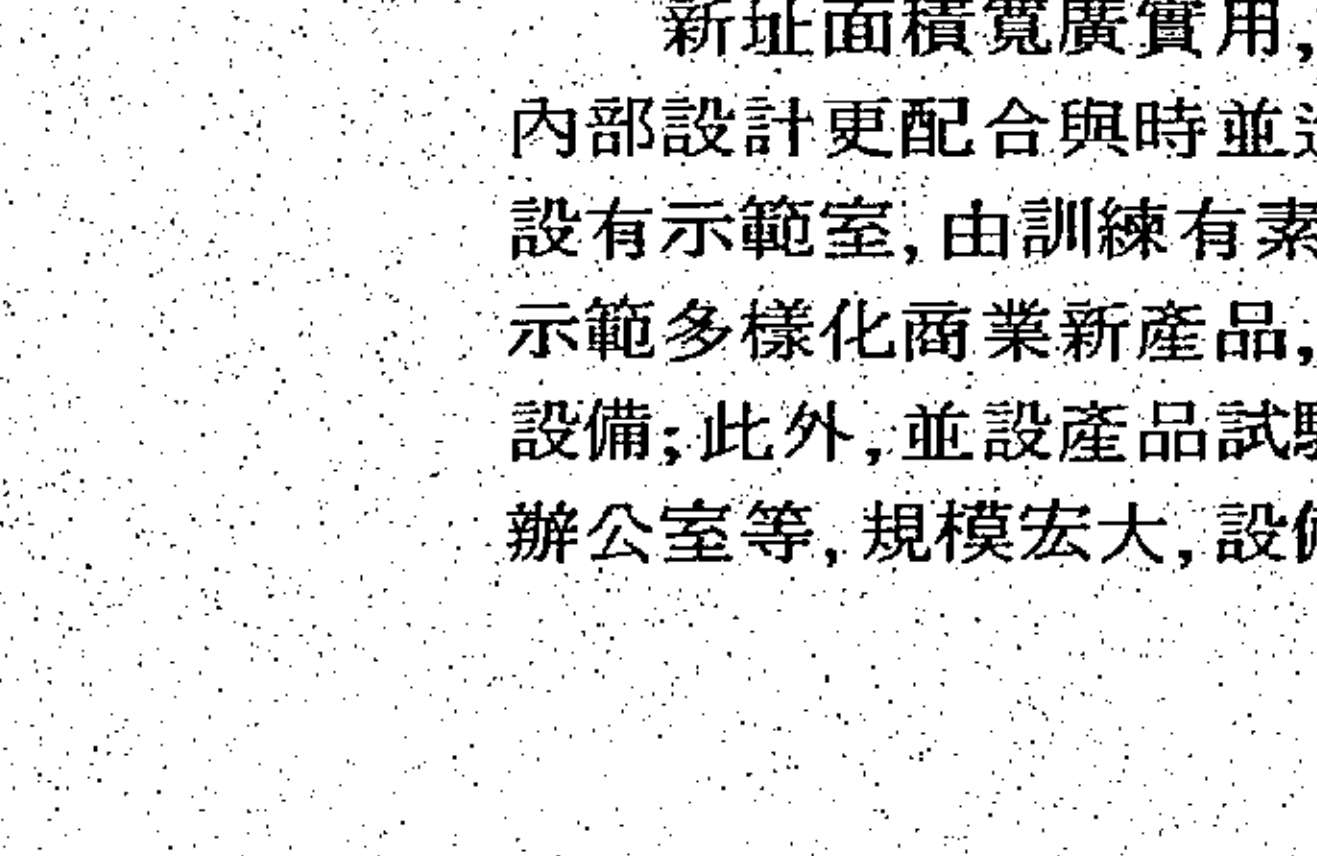
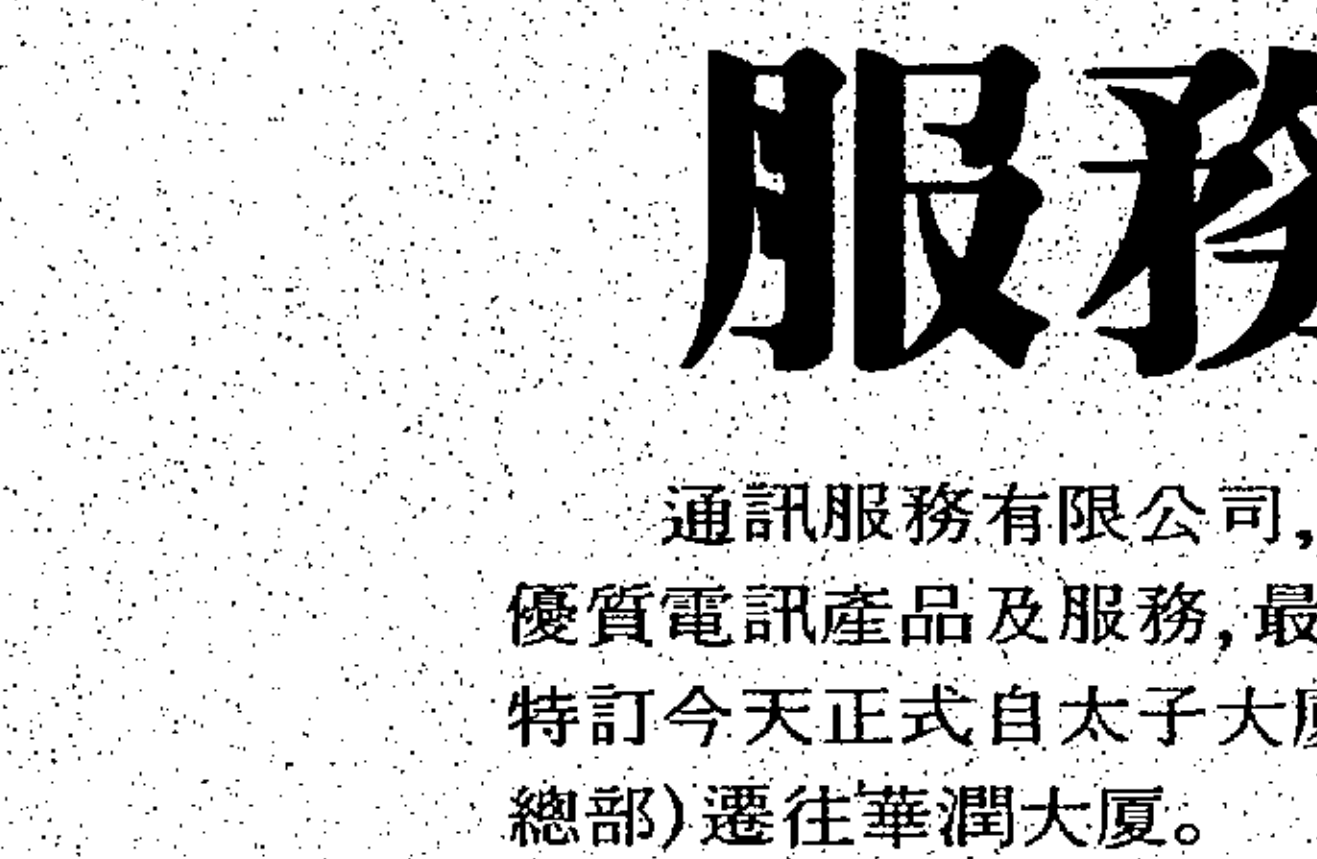
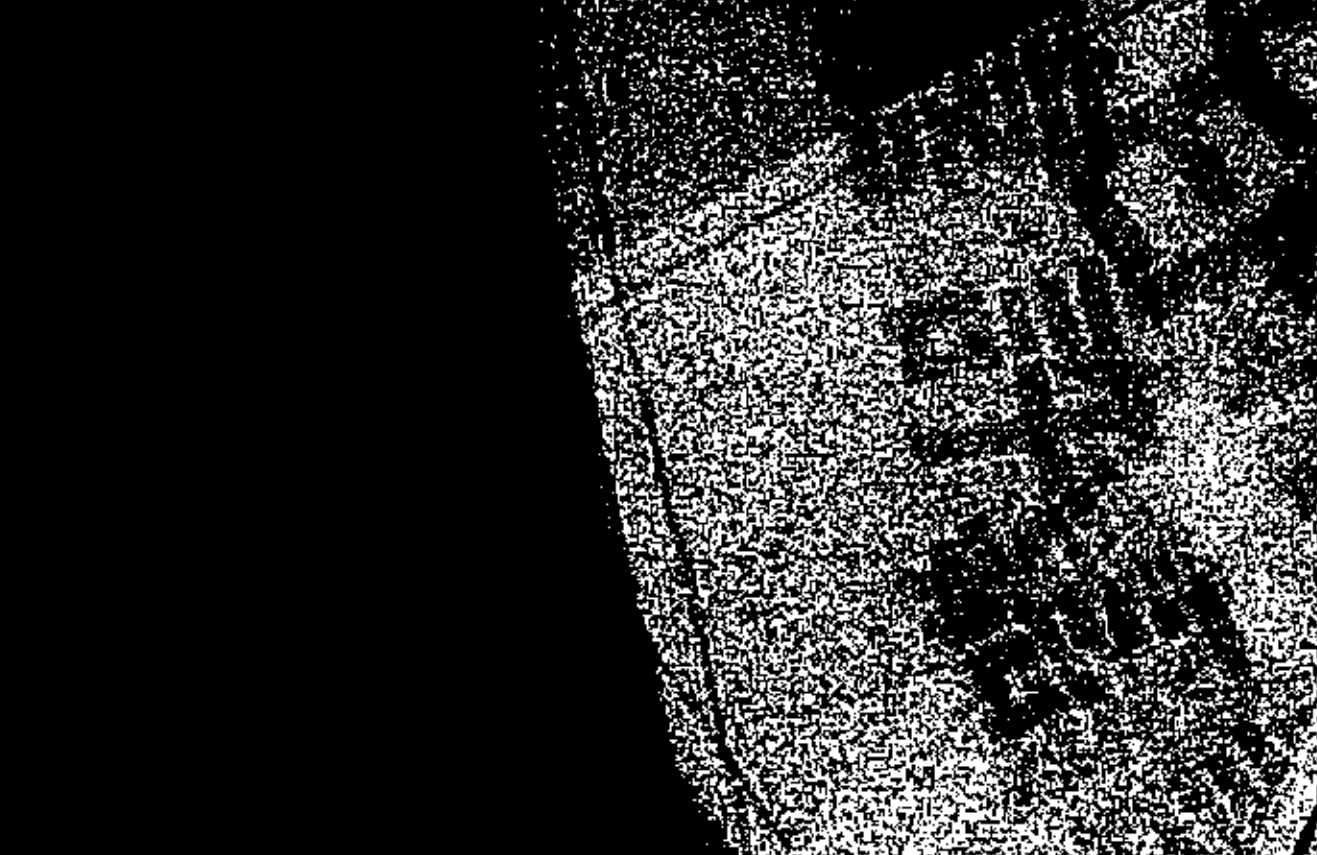
# 風大無法穩定船隻 浪高三米吞噬漁舟

## 漁民意圖駛入羣島避風浪 浪高三米吞噬漁舟

至上午十時許，風浪漸大，漁船無法穩定，漁民意圖駛入羣島避風浪，浪高三米吞噬漁舟。據悉，當時風浪極大，浪高約三米，漁船在風浪中掙扎，漁民在船上驚慌失措，意圖駛入附近羣島避風。然而，由於風浪太大，漁船無法靠近羣島，最終被風浪吞噬，導致翻沉。

# 劫超級市場 獨行賊被捕

（本報訊）警方昨正發覺，一名廿八歲男子，於昨日下午約四時，獨行劫超級市場，獨行賊被捕。警方表示，該名男子在超級市場內，趁人不備，搶走現金及衣物，隨後被警方發現並逮捕。



# 搜查佳寧行動 重案組已插手

## 案情轉趨複雜行動今日會結束

【本報訊】警方昨接獲報案，指在佳寧山附近發現一具屍體，警方隨即展開搜查行動，重案組已插手。警方表示，該具屍體是在佳寧山附近的一處山頂上發現的，屍體周圍沒有發現任何證物。警方目前正在對該具屍體進行檢驗，並對該起案件展開進一步調查。

# 海空搜索失蹤遊艇 尋獲部份救生設備

## 始終未見失蹤者料已凶多吉少

【本報訊】駐港海軍及皇家空軍昨日聯合展開海空搜索行動，尋找失蹤的遊艇。據悉，該遊艇是在昨日凌晨失蹤的，當時船上載有數名遊客。目前，警方已尋獲部份救生設備，但尚未發現失蹤者。警方表示，失蹤者目前仍下落不明，料已凶多吉少。

# 突破成功領域 爭取公認學銜

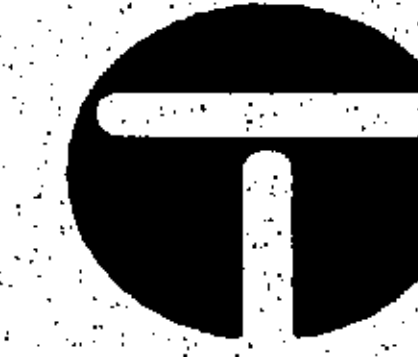
## 現已無需就讀大學而獲認可的大學相

【本報訊】現已無需就讀大學而獲認可的大學相，爭取公認學銜。據悉，該項學銜是由政府頒發的，旨在鼓勵社會人士參與教育事業，並為其提供專業培訓。目前，已有數百名人士報名參加該項學銜考試。

# 長深意義 喜遷之喬 更佳服務 值得嘉許

通訊服務有限公司，一向獨家提供深獲嘉許之優質電訊產品及服務，最近鑑於業務不斷擴展所需，特訂今天正式自太子大廈（即總機香港電話公司總部）遷往華潤大廈。新址面積寬廣實用，可容納更多先進優質產品；內部設計更配合與時並進之業務擴展需要，例如設有示範室，由訓練有素之人員為閣下詳盡介紹及示範多樣化商業新產品，讓閣下能充份應用各項先進設備；此外，並設產品試驗研究室、會議室及行政辦公室等，規模宏大，設備完善，俾能為閣下提供最佳服務。

服務，可見是次遷址意義深長，想必值得閣下嘉許！若閣下意欲選購優質之電訊產品，請與本公司聯絡，屆時自有專家竭誠服務。通訊地址：香港灣道26號華潤大廈23樓 5-8288111 電報：76699 CSLHKT 電文服務：(300Bd/103J) 本港通訊 5-751550 國際通訊 +852 5 751550



通訊服務有限公司

通訊服務有限公司為香港電話公司之附屬機構



M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無需就讀大學而獲認可的大學相，爭取公認學銜。據悉，該項學銜是由政府頒發的，旨在鼓勵社會人士參與教育事業，並為其提供專業培訓。目前，已有數百名人士報名參加該項學銜考試。

講座地點：嘉利中心社會服務大樓2樓（灣仔皇后大道東） 免費介紹講座時間：15/9 THU. 6:00P.M. OR 7:30P.M. 預約電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心 香港中區嘉利中心1033-4室

TEACHERS - CM TO GM - CIVIL SERVICE APPLICATIONS TO GM - CIVIL SERVICE APPLICATIONS



# 本港新聞

## 市政局與華商旅遊協會合辦 中秋綵燈攝影比賽

### 慶祝第三屆旅遊節

張曼玉扮摩登女郎 宋城舞蹈青春藝員任模特兒

【本報訊】為配合一九八三年中秋佳節，市政局與華商旅遊協會合辦「中秋綵燈攝影比賽」，定於九月十一日（星期日）晚上八時假香港會議展覽中心舉行。是次比賽，共收到參賽作品一千五百多件，其中不少作品，均係由旅遊界人士及攝影愛好者所攝。是次比賽，共收到參賽作品一千五百多件，其中不少作品，均係由旅遊界人士及攝影愛好者所攝。

## 華商旅遊協會 各判監管行為罰款

### 四青年與女童有染

【本報訊】華商旅遊協會，為配合一九八三年中秋佳節，特舉辦「中秋綵燈攝影比賽」。是次比賽，共收到參賽作品一千五百多件，其中不少作品，均係由旅遊界人士及攝影愛好者所攝。

## 三訪印度

### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】三訪印度，新德里有大國首都氣概。新德里是印度的首都，位於恒河平原，氣候宜人，風景優美。新德里有大國首都氣概，是印度的政治、經濟、文化中心。

## 紅雲特設設計

### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】紅雲特設設計，新德里有大國首都氣概。紅雲特設設計，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

## 酒店園林之美

### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】酒店園林之美，新德里有大國首都氣概。酒店園林之美，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

## 山海之友

### 白虎大獲滿

【本報訊】山海之友，白虎大獲滿。山海之友，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

## 灣仔節開幕

### 書畫名家作品展覽

【本報訊】灣仔節開幕，書畫名家作品展覽。灣仔節開幕，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

## 泊車談心發生意外

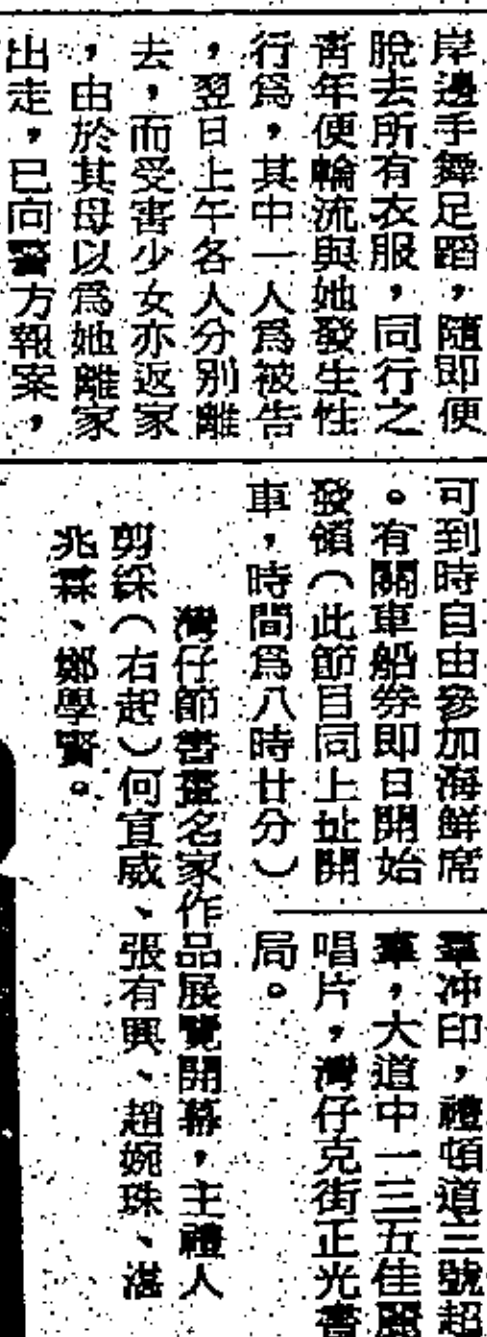
### 私家車滑落斜路

【本報訊】泊車談心發生意外，私家車滑落斜路。泊車談心發生意外，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

## 香港油蔴地小

### 派發中期股息通告

【本報訊】香港油蔴地小，派發中期股息通告。香港油蔴地小，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。



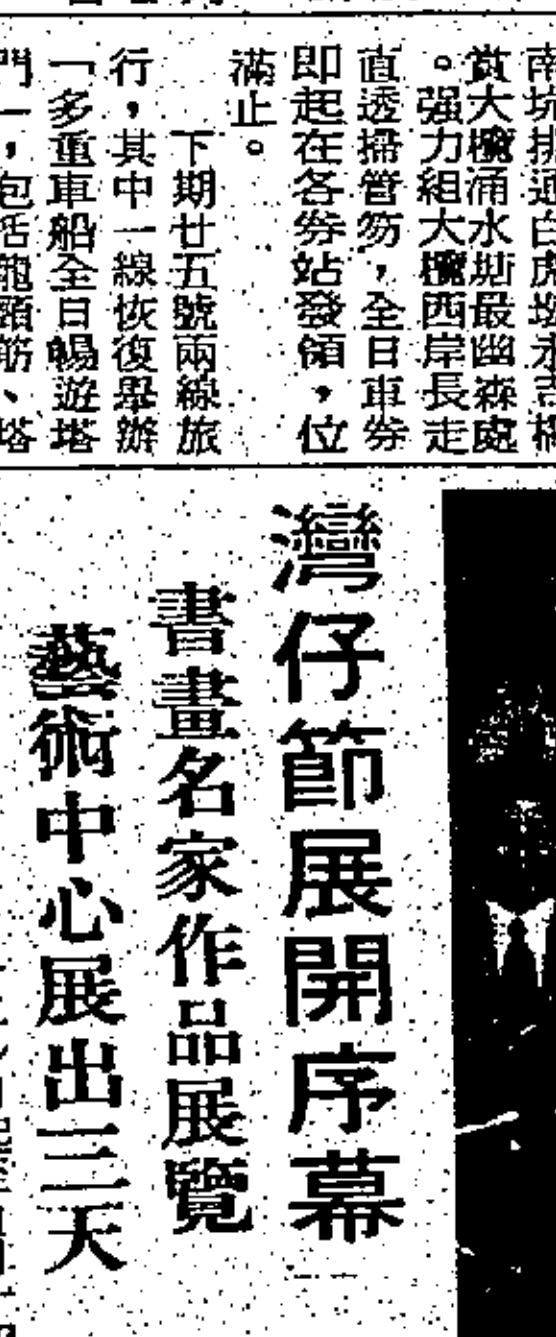
愛爾蘭特快郵遞  
本月十五起辦理



灣仔節開幕  
書畫名家作品展覽



泊車談心發生意外  
私家車滑落斜路



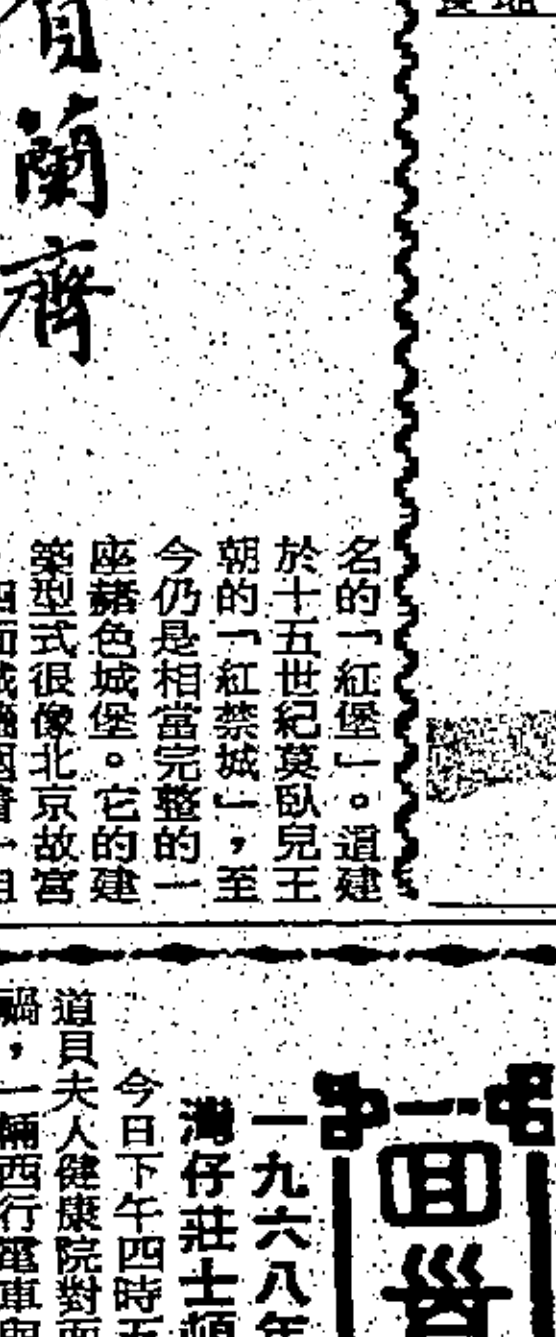
香港油蔴地小  
派發中期股息通告



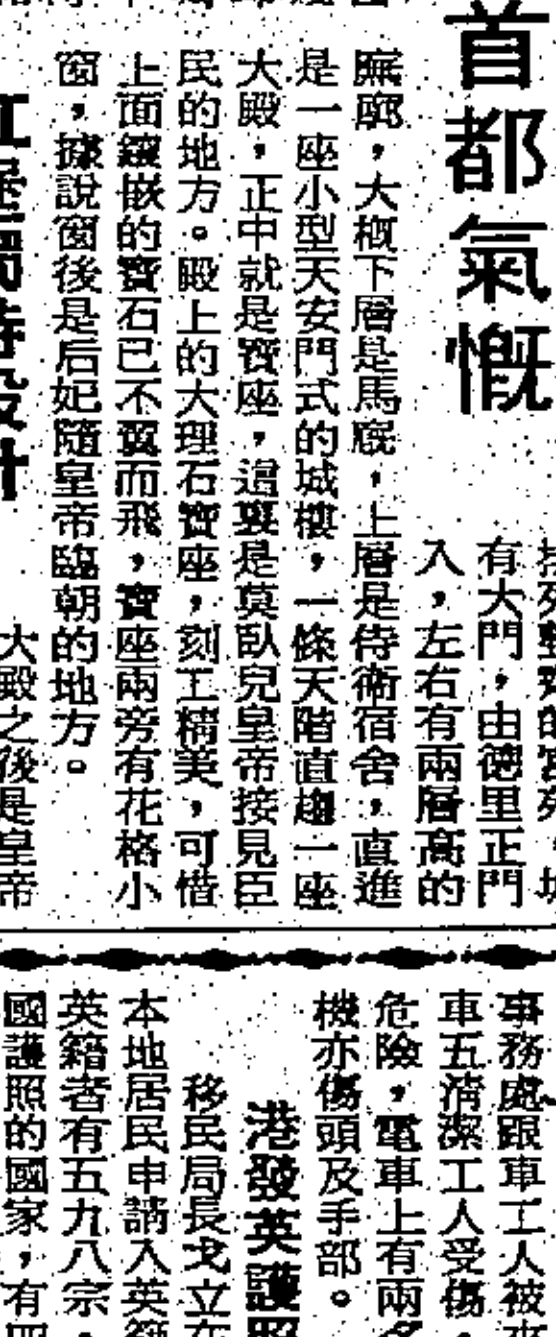
三訪印度  
新德里有大國首都氣概



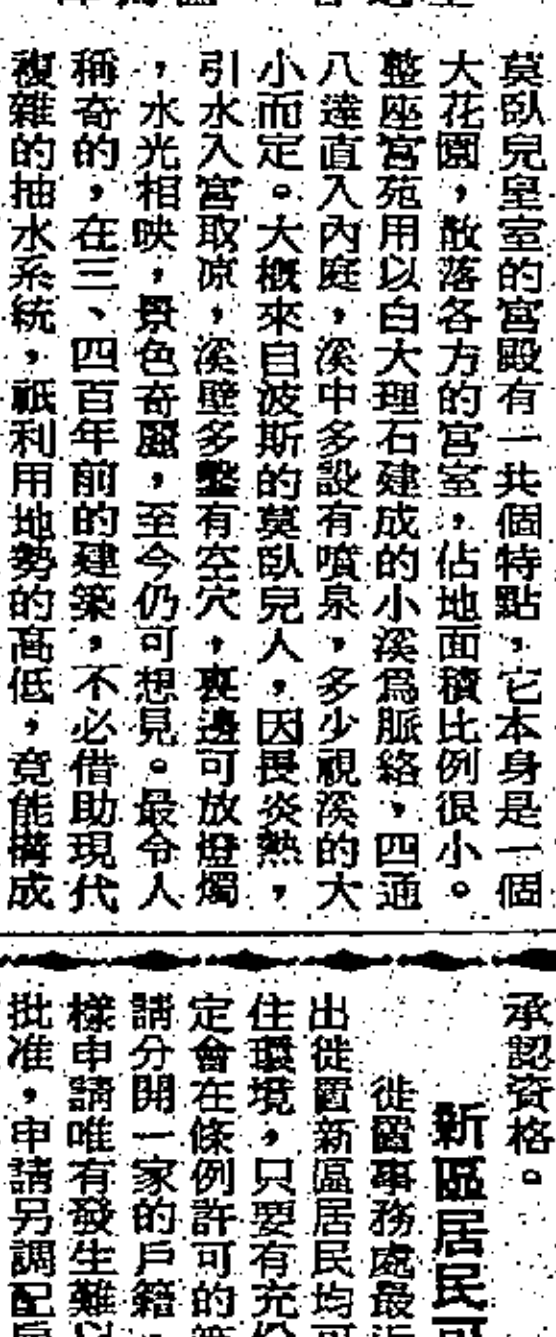
紅雲特設設計  
新德里有大國首都氣概



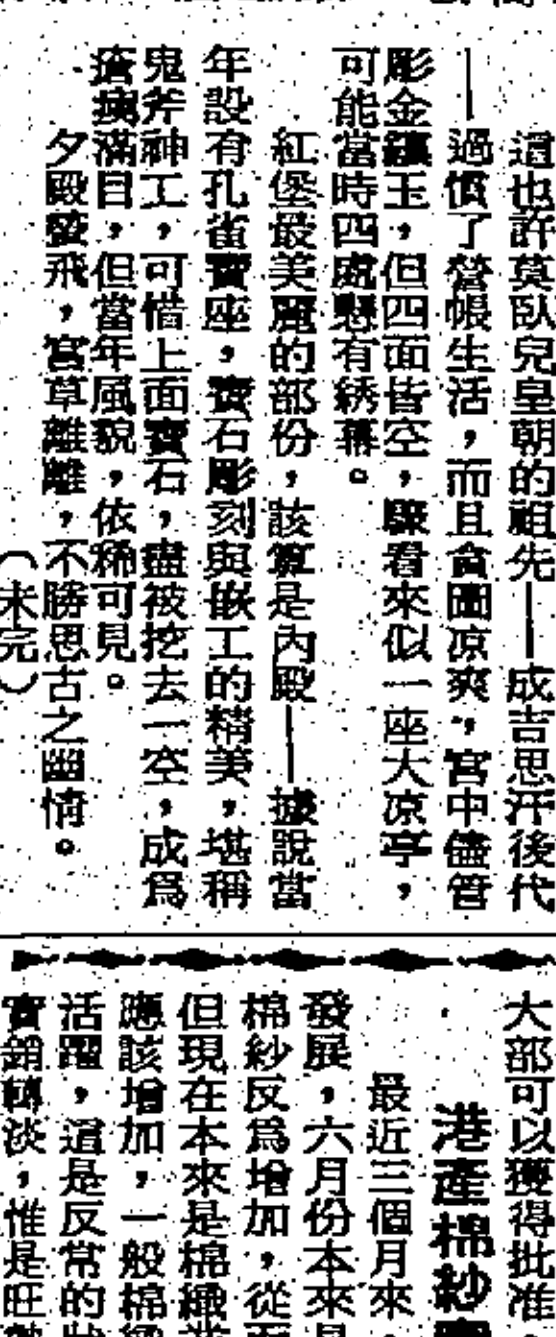
酒店園林之美  
新德里有大國首都氣概



山海之友  
白虎大獲滿



灣仔節開幕  
書畫名家作品展覽



泊車談心發生意外  
私家車滑落斜路

### 會親宗堂陽南藥

#### 務服療醫大擴

#### 幕開所診醫牙

【本報訊】南陽宗親會，擴大醫療服務，牙科診所開幕。南陽宗親會，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 倉租特廉

每尺碼噸14元

地址：屯門建興街利通工業大廈4樓

電話：三六九五二一三

〇一八八八六

### 香港最高法院收盤案

一九八三年第一百七十一宗

關於公司法案（第三十二條）

### 承銀主命

#### 貴重物業招標出售

【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。承銀主命，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 香港油蔴地小

#### 派發中期股息通告

【本報訊】香港油蔴地小，派發中期股息通告。香港油蔴地小，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 泊車談心發生意外

#### 私家車滑落斜路

【本報訊】泊車談心發生意外，私家車滑落斜路。泊車談心發生意外，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 三訪印度

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】三訪印度，新德里有大國首都氣概。三訪印度，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 紅雲特設設計

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】紅雲特設設計，新德里有大國首都氣概。紅雲特設設計，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 酒店園林之美

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】酒店園林之美，新德里有大國首都氣概。酒店園林之美，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 山海之友

#### 白虎大獲滿

【本報訊】山海之友，白虎大獲滿。山海之友，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 香港最高法院收盤案

一九八三年第一百七十一宗

關於公司法案（第三十二條）

### 承銀主命

#### 貴重物業招標出售

【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。承銀主命，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 香港油蔴地小

#### 派發中期股息通告

【本報訊】香港油蔴地小，派發中期股息通告。香港油蔴地小，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 泊車談心發生意外

#### 私家車滑落斜路

【本報訊】泊車談心發生意外，私家車滑落斜路。泊車談心發生意外，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 三訪印度

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】三訪印度，新德里有大國首都氣概。三訪印度，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 紅雲特設設計

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】紅雲特設設計，新德里有大國首都氣概。紅雲特設設計，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 酒店園林之美

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】酒店園林之美，新德里有大國首都氣概。酒店園林之美，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 山海之友

#### 白虎大獲滿

【本報訊】山海之友，白虎大獲滿。山海之友，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 灣仔節開幕

#### 書畫名家作品展覽

【本報訊】灣仔節開幕，書畫名家作品展覽。灣仔節開幕，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 泊車談心發生意外

#### 私家車滑落斜路

【本報訊】泊車談心發生意外，私家車滑落斜路。泊車談心發生意外，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 香港最高法院收盤案

一九八三年第一百七十一宗

關於公司法案（第三十二條）

### 承銀主命

#### 貴重物業招標出售

【本報訊】承銀主命，貴重物業招標出售。承銀主命，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 香港油蔴地小

#### 派發中期股息通告

【本報訊】香港油蔴地小，派發中期股息通告。香港油蔴地小，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 泊車談心發生意外

#### 私家車滑落斜路

【本報訊】泊車談心發生意外，私家車滑落斜路。泊車談心發生意外，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 三訪印度

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】三訪印度，新德里有大國首都氣概。三訪印度，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 紅雲特設設計

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】紅雲特設設計，新德里有大國首都氣概。紅雲特設設計，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 酒店園林之美

#### 新德里有大國首都氣概

【本報訊】酒店園林之美，新德里有大國首都氣概。酒店園林之美，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 山海之友

#### 白虎大獲滿

【本報訊】山海之友，白虎大獲滿。山海之友，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 灣仔節開幕

#### 書畫名家作品展覽

【本報訊】灣仔節開幕，書畫名家作品展覽。灣仔節開幕，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。

### 泊車談心發生意外

#### 私家車滑落斜路

【本報訊】泊車談心發生意外，私家車滑落斜路。泊車談心發生意外，是新德里的一項重要工程，旨在提升新德里的城市形象。



# 本港新聞

## 馬會盈餘首次下降 較上年度少四千萬

### 投注佣金減百分之二 股票收益未如理想

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度盈餘，較一九八二年度減少四千萬元，這是馬會歷史上首次出現盈餘下降的情況。一九八三年度盈餘為一億九千萬元，而一九八二年度則為二億三千萬元。

馬會主席李福祥在馬會週年大會報告中指出，一九八三年度盈餘下降，主要是由於投注佣金減低及股票收益未如理想所致。一九八三年度投注佣金由一九八二年的百分之二點五減至百分之二，而股票收益則由一九八二年的三千萬元減至一九八三年的二千萬元。

李福祥表示，馬會將繼續努力，以維持其財務穩定。他強調，馬會的宗旨是為社會提供娛樂及慈善事業，因此盈餘的多少並不影響其宗旨的實現。

## 週年大會報告指出 百二個投注站 已全部電腦化

### 將續購買舖位替代租用

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度週年大會報告指出，馬會已將全部一百二十個投注站電腦化，以提高投注效率及準確度。此外，馬會亦計劃購買更多舖位，以替代目前的租用舖位，以節省成本。

報告指出，馬會在一九八三年度共投注了二千五百萬張馬票，總金額達一億二千五百萬元。其中，電腦化投注站共投注了五百萬張馬票，總金額達二千五百萬元。

馬會主席李福祥表示，電腦化投注站的推行，已獲得投注者的廣泛支持。他認為，電腦化投注站不僅提高了投注效率，亦減少了投注錯誤的風險。

## 決心履行賽事監管 確保獲得公眾信賴

### 賽前驗血計劃已有進展

【本報訊】香港賽馬會主席李福祥表示，馬會決心履行其賽事監管責任，確保賽事的公平性及公眾對賽事的信賴。目前，賽前驗血計劃已有了進展，馬會將繼續努力，以確保賽事的公正性。

李福祥指出，賽前驗血計劃是馬會監管賽事的重要手段之一。通過驗血，可以檢測出馬匹是否使用了禁藥，從而確保賽事的公平性。

馬會表示，將繼續加強與有關部門的合作，以確保賽前驗血計劃的順利實施。同時，馬會亦將加強對馬匹的培訓及監管，以提高賽事的水平。

## 大昌汽車服務中心 制動系統免費檢驗

### 反應熱烈 為期無多

【本報訊】大昌汽車服務中心為提高客戶安全，特別推出制動系統免費檢驗服務。由於反應熱烈，該服務已接近滿額，為期無多。中心呼籲客戶儘快預約，以免錯過。

大昌汽車服務中心表示，制動系統是汽車最重要的安全部件之一。定期檢查制動系統，可以確保汽車在行駛過程中的安全。

中心提供的免費檢驗服務，包括檢查制動油位、制動片厚度及制動系統運作情況等。中心亦提供專業的維修服務，以確保客戶的汽車處於最佳狀態。



### 香港賽馬會改選 全體董事獲連任

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度週年大會，於昨日（九月二十九日）假香港會議展覽中心舉行。大會通過了主席李福祥的報告，並決定全體董事獲連任。

大會報告指出，馬會在一九八三年度取得了顯著的成就，包括盈餘下降、投注站電腦化及賽事監管等方面的進展。報告亦提到，馬會將繼續致力於提高賽事的水平及為社會提供優質服務。

全體董事在會上表示，他們將繼續履行職責，為馬會的發展及社會的福祉而努力。他們亦對馬會在一九八三年度的表現表示滿意。

### 香港賽馬會改選 全體董事獲連任

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度週年大會，於昨日（九月二十九日）假香港會議展覽中心舉行。大會通過了主席李福祥的報告，並決定全體董事獲連任。

大會報告指出，馬會在一九八三年度取得了顯著的成就，包括盈餘下降、投注站電腦化及賽事監管等方面的進展。報告亦提到，馬會將繼續致力於提高賽事的水平及為社會提供優質服務。

全體董事在會上表示，他們將繼續履行職責，為馬會的發展及社會的福祉而努力。他們亦對馬會在一九八三年度的表現表示滿意。

### 香港賽馬會改選 全體董事獲連任

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度週年大會，於昨日（九月二十九日）假香港會議展覽中心舉行。大會通過了主席李福祥的報告，並決定全體董事獲連任。

大會報告指出，馬會在一九八三年度取得了顯著的成就，包括盈餘下降、投注站電腦化及賽事監管等方面的進展。報告亦提到，馬會將繼續致力於提高賽事的水平及為社會提供優質服務。

全體董事在會上表示，他們將繼續履行職責，為馬會的發展及社會的福祉而努力。他們亦對馬會在一九八三年度的表現表示滿意。

### 香港賽馬會改選 全體董事獲連任

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度週年大會，於昨日（九月二十九日）假香港會議展覽中心舉行。大會通過了主席李福祥的報告，並決定全體董事獲連任。

大會報告指出，馬會在一九八三年度取得了顯著的成就，包括盈餘下降、投注站電腦化及賽事監管等方面的進展。報告亦提到，馬會將繼續致力於提高賽事的水平及為社會提供優質服務。

全體董事在會上表示，他們將繼續履行職責，為馬會的發展及社會的福祉而努力。他們亦對馬會在一九八三年度的表現表示滿意。

### 香港賽馬會改選 全體董事獲連任

【本報訊】香港賽馬會一九八三年度週年大會，於昨日（九月二十九日）假香港會議展覽中心舉行。大會通過了主席李福祥的報告，並決定全體董事獲連任。

大會報告指出，馬會在一九八三年度取得了顯著的成就，包括盈餘下降、投注站電腦化及賽事監管等方面的進展。報告亦提到，馬會將繼續致力於提高賽事的水平及為社會提供優質服務。

全體董事在會上表示，他們將繼續履行職責，為馬會的發展及社會的福祉而努力。他們亦對馬會在一九八三年度的表現表示滿意。

### M-W22K 雙卡式收錄組合

三洋 M-W22K 雙卡式 4 波段收音機，集收音、錄音、播放於一身。具有雙卡式錄音功能，可同時錄音及播放，方便實用。此外，還具備 4 波段收音功能，接收範圍廣，音質清晰。

三洋 M-W22K 雙卡式系列，帶過帶錄音倍稱心。無論是音樂、廣播或錄音，都能完美呈現。是您家庭娛樂、旅行及商務活動的理想選擇。

三洋 M-W22K 雙卡式系列產品包括：

- M-W22K：4 波段收音機/雙卡式錄音機
- M-W15K：4 波段收音機/雙卡式錄音機
- M-W20K：4 波段收音機/雙卡式錄音機
- M-W25K：4 波段收音機/雙卡式錄音機

三洋 M-W22K 雙卡式系列，帶過帶錄音倍稱心。無論是音樂、廣播或錄音，都能完美呈現。是您家庭娛樂、旅行及商務活動的理想選擇。

### 信源有限公司

經銷中國出品  
棉毯、毛巾被、珠被、床口  
童毯、圍巾、枱布、枕袋  
茶巾、洗碗巾等。

歡迎出口商行惠詢洽購  
電話：5-442306 5-442307

### 香港地方法院離婚案

一九八三年第一四七九號  
香港地方法院助理經理 貝士啓

茲有離婚申請人向香港地方法院呈請離婚，並對該案進行處理。如有任何疑問，請與本處聯繫。

### 香港地方法院離婚案

一九八三年第一四八〇號  
香港地方法院助理經理 貝士啓

茲有離婚申請人向香港地方法院呈請離婚，並對該案進行處理。如有任何疑問，請與本處聯繫。

### 香港政府公佈

海軍處佈告 一九八三年第一四號  
關於使用海軍碼頭及公共貨物裝卸區之規定。凡在海軍碼頭及公共貨物裝卸區進行裝卸作業，必須遵守相關規定，以確保安全及效率。

### 香港地方法院離婚案

一九八三年第一四八一號  
香港地方法院助理經理 貝士啓

茲有離婚申請人向香港地方法院呈請離婚，並對該案進行處理。如有任何疑問，請與本處聯繫。

### 香港地方法院離婚案

一九八三年第一四八二號  
香港地方法院助理經理 貝士啓

茲有離婚申請人向香港地方法院呈請離婚，並對該案進行處理。如有任何疑問，請與本處聯繫。

### 香港地方法院離婚案

一九八三年第一四八三號  
香港地方法院助理經理 貝士啓

茲有離婚申請人向香港地方法院呈請離婚，並對該案進行處理。如有任何疑問，請與本處聯繫。

### 香港政府公佈

地政署 擬招標承辦地事  
招標承辦地事，包括土地測量、地籍調查等。有意承辦者，請向地政署索取投標表格及相關資料。

### 香港政府公佈

海軍處佈告 一九八三年第一四號  
關於使用海軍碼頭及公共貨物裝卸區之規定。凡在海軍碼頭及公共貨物裝卸區進行裝卸作業，必須遵守相關規定，以確保安全及效率。

### 香港政府公佈

海軍處佈告 一九八三年第一四號  
關於使用海軍碼頭及公共貨物裝卸區之規定。凡在海軍碼頭及公共貨物裝卸區進行裝卸作業，必須遵守相關規定，以確保安全及效率。

### 香港政府公佈

海軍處佈告 一九八三年第一四號  
關於使用海軍碼頭及公共貨物裝卸區之規定。凡在海軍碼頭及公共貨物裝卸區進行裝卸作業，必須遵守相關規定，以確保安全及效率。





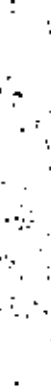






香港賽馬會助學金

# 十六批名單

  
 秦有：盧仲熙、麥永滑、  
 邵錦興、劉香蓮、周偉  
 然、利國榮、洗銳、嚴  
 又正、郭海明、歐陽安  
 、陳美城、林星、鍾、  
 起加、李人經商定居，同  
 年康樂活動，出錢出力  
 員，貢獻良多，坊眾及會  
 員對他常戴，今舉家過  
 港新聞刊  
 在第二張  
 第二頁

廿三日起分批發支票

九月廿三日起分批發給，各批獲助同學，請照下列之編排，親到  
荷李活道一〇號華僑日報社參閱編號，先取（領取證書），然  
取文憑，若爲幼年學生，請家長同來。

**藥**

IS<sup>®</sup>

育色芬細胞，大量產生，功效顯  
著，光澤可觀，性質溫和，功效顯  
著，益美效，男女合用，誠白髮唯  
良藥。瑞士製造。

特約經銷：香港中環皇后大道中  
九龍彌敦道街30中藥房代售處。

大

王之美譽。該公司為  
使廣大用戶對最新款式  
之小機王一有更多了  
解，PETER LE  
和 LAU WAI

解，特與香港電視合辦「打字小機王」有獎問答遊戲，獎品豐富。參加者逾五萬人。

主辦機構為求公允起見，日前將區區見底

七、十名安慰獎各可得A£一名賀雕花椅泰藍原

LONG，各品得低值

手提小機王一部；此外

A£200

十名安慰獎各可得A£

A£一名賀雕花椅泰藍原

時款女裝  
54"意大利  
54"法國印  
54"瑞士海  
54"意大利  
女裝現成  
夏季瑞士布  
伸縮性長快  
夏季針織衫

歡迎，自今夏初舉辦「買冷氣贏巨獎」以來，頗異常美滿，各款冷氣機均為明智用戶搶購一

和記電業有限公司董事余榮業先生及營業經理  
國衡先生舉行抽獎儀式。頭獎一名：雙人免費  
加一日航天地一之東京和路迪士尼樂園旅遊計  
二獎兩名：各得山水高級音響組合一套，三

初製兩件  
夏季日常便  
兩件頭針織  
夏季短裙  
意大利真  
像似布家  
西班牙床蓆  
英國厘士柏  
美國新花床  
特麗翎窗簾  
三件頭浴室  
49° 亞加木床

三亞市  
三亞市  
三亞市



54" 亞加力堡

第











# 港滙指數仍低沉

雖已加息一厘半，港滙指數仍低，昨為六十九點七，平九月七日所創歷史性低紀錄。美電最低七二點五，收市七六點五至七七點七，反升二點二五。拆借普通，隔晚錢息企穩。

（特訊）銀行界一存單，因港滙指數仍低，在買家端，向銀行界內存單，則對港滙有利，惟對現銀收買，則不利。美電最低七二點五，收市七六點五至七七點七，反升二點二五。拆借普通，隔晚錢息企穩。

## 大陸紗局部供應緊

拆家乘機挾高現貨 各貨每包上升五十元至一百元

（特訊）本港棉紗業，因大陸紗局部供應緊張，拆家乘機挾高現貨，各貨每包上升五十元至一百元。

## 港金 又攀上三

百關 千八 上三 又攀 港金

（特訊）本港金價，昨日又攀上三，百關，千八，上三，又攀，港金。

## 港滙指數 跌一小點

（特訊）本港滙指數，昨日跌一小點。

## 糖期 價造中穩

（特訊）本港糖期，昨日價造中穩。

## 英政府 海外投資 需求可觀

（特訊）英政府海外投資，需求可觀。

## 市開融金洲歐 挫報匯美 揚稍價金

（特訊）歐洲金市，昨日挫報匯美，揚稍價金。

## 海味雜貨 淡市

（特訊）海味雜貨，昨日淡市。

香港金融行情表	
九八一年九月三十日	（單位：港幣）
金價（每兩）	三三八·一
銀價（每兩）	三三·八
港滙指數	六十九點七
美金匯率	七二點五
英鎊匯率	九十六點五
日圓匯率	一百六十點五
新加坡匯率	一百六十點五
馬尼拉匯率	一百六十點五
巴達維亞匯率	一百六十點五
仰光匯率	一百六十點五
孟買匯率	一百六十點五
加爾各答匯率	一百六十點五
泗水匯率	一百六十點五
三寶壟匯率	一百六十點五
巨港匯率	一百六十點五
棉蘭匯率	一百六十點五
望加錫匯率	一百六十點五
馬辰匯率	一百六十點五
日惹匯率	一百六十點五
梭羅匯率	一百六十點五
三寶壟匯率	一百六十點五
巨港匯率	一百六十點五
棉蘭匯率	一百六十點五
望加錫匯率	一百六十點五
馬辰匯率	一百六十點五
日惹匯率	一百六十點五
梭羅匯率	一百六十點五

一九八一年工業生產統計	
總產值	一千三百六十億元
原料服務開支	佔近七成
製造業	佔近三成
建築業	佔近一成
批發零售	佔近一成
運輸業	佔近一成
金融業	佔近一成
服務業	佔近一成
農業	佔近一成
漁業	佔近一成
林業	佔近一成
礦業	佔近一成
能源業	佔近一成
交通業	佔近一成
通訊業	佔近一成
公共事業	佔近一成
社會服務	佔近一成
教育	佔近一成
衛生	佔近一成
文化	佔近一成
體育	佔近一成
娛樂	佔近一成
其他	佔近一成

國際金融股市行情	
倫敦股市（金融時報指數）	七二二·二
紐約股市（道瓊斯工業指數）	一千二百三十四·四
東京股市（日經指數）	二萬三千三百三十三·三
香港股市（恒生指數）	三千三百三十三·三
新加坡股市（新嘉坡綜合指數）	三千三百三十三·三
馬尼拉股市（菲律賓綜合指數）	三千三百三十三·三
巴達維亞股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
仰光股市（緬甸綜合指數）	三千三百三十三·三
孟買股市（印度綜合指數）	三千三百三十三·三
加爾各答股市（印度綜合指數）	三千三百三十三·三
泗水股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
三寶壟股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
巨港股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
棉蘭股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
望加錫股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
馬辰股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
日惹股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三
梭羅股市（印尼綜合指數）	三千三百三十三·三

外匯高漲成本增重	
平均每人每年食用	一點三公斤
味精價格	稍為上升
麵粉價格	稍為上升
大米價格	稍為上升
油類價格	稍為上升
糖類價格	稍為上升
其他食品價格	稍為上升

期豆交投活	
成交活躍	全日共成交八千八百五十五手
期豆價格	上升
期豆成交量	上升
期豆開市價	上升
期豆收市價	上升

做開豬生 頭萬過超	
高提也量欄存	頭萬過超
豬肉價格	上升
豬肉成交量	上升
豬肉開市價	上升
豬肉收市價	上升

立成家國美拉	
成立	立成家國美拉
成員	立成家國美拉
宗旨	立成家國美拉
活動	立成家國美拉



七月	份海	運進	出口	貨量
----	----	----	----	----

# 位高來年創


[illegible][illegible]

# 華新光

H 632959

[illegible]

聯華國際公司發行




**蘇菲亞**

正片九七三三九點四十五  
點·點·點·點·點·點·點·點

時放  
間換

明珠大戲院



兒童不宜

**舞**

OK DOLBY

首席曲流行

仔家敗

黃金

寶聲

明月

蘭室

真山

**座定早請 場五天今**  
**劇喜笑狂式透滲部一**  
**電細默曲身全你透滲**

**庭堅張導**

**情A7 鏢毒**

葉鍾鎮 領銜主演  
 童鎮濤

**座定早請 場五天今**  
**人婦落失個一**  
**間空一同遇料**

**庭堅**

**情A7 鏢毒**

五今天紅  
場監麥  
煒大製雄當

獻今天國  
出順形改惠  
力像變美新

映  
影電惠  
龍玉蕭水

出猛

女

籠

紅  
麥  
大製雄當

女強人的  
商業社會

!約千發力

出猛

女強人的  
商業社會

!約千發力

出猛

女強人的  
商業社會

!約千發力

龍鬼 大醜聞 帝 悄悄與您

宜不童兒

大性三四國喊誠國椅把弟紅半  
會夢：點際！殺際！交一蘭：點

窩人美滿春：場夜午齒紅

！毒蟲！  
殺淫  
！睇想越  
作僑

盡播場區  
早禾

船公司因生意趨  
另方面，港  
一月才實施。而  
五亦修改為百份  
據悉，港貨  
的時間，是在一  
到明年初再加費  
均每年只加運費

飈風  
飼料  
市

爭激烈而招致損失。原加價的貨物，已推遲到明年一月一日起實行。

港美線海運兩同盟  
開始正式解體

對歐加運費改明一月實行

自然有定程度之預期，發展受阻，配合貨額的相繼低步，價格回落便為必然的趨勢。

不過，若若干商人則認為，貨價是毫無商人的法應付的事實，使由於通貨膨脹一年半後，港元兌美元價值將同回落。

道平淡做價軟化

銷弱後途却豐

對禽畜破壞不大

則無變動，或目改爲五十三遠東指數

成份股如下：

(一) 銀豐銀行，恒生外信託銀行，

(二) 公中華電力，港燈集團，電話公司，

(三) 地長江實業，地公司，信託和實業，新昌

份股之數  
五十三隻

行類：匯  
銀行，海  
及聯銀行

用事業類  
香港陸運  
中港煤氣  
九龍巴士

產建宏興  
福隆、置  
公司，合

星外匯備儲  
四月份減少  
新加坡警務局發表的  
每月統計，四月份首  
方外匯備儲比三月份減  
少八千五百萬（坡幣）  
下同），減至一百八十  
二萬九千三百萬元。

(九) 耐銀類：純  
魚肝，南豐紗廠、南洋  
紗織，兩廣紗廠、長江  
製衣，南海絲綢。

德意船務，陸運國際投  
資。

香港仔 華聲  
K 617169

滿早絕  
點四開加  
善盧 麥呂  
香 香 秀

台 魔

五今週第二  
場天！二  
行發榮譽亞汎

風紐  
情約  
夜約

映  
影電  
出演界福

城

宜不童兒)  
人殺姦降淫  
大戮淫世魔  
百學公影羅

宜兒銀兒名世界  
！寶幕親模上特著

八場國下  
〇一臨

宜  
電黑殘  
影幕酷  
感

華京  
 ②①  
 獻天今  
 日7錯表

冠金  
 映獻場五  
 黛新舊  
 痛她  
 脫衣  
 成人

頓盛  
 不兒喜情  
 宜宜訊  
 迪皮  
 一照


猛鬼出籠  
情點鐘

<p>四早 點場</p> <p>帝女</p>	<p>十點 早場</p> <p>浪鐵 子漢</p>	<p>影電情</p> <p>獄逃力</p>
<p>四點 點場</p> <p>女霸 春嬌</p>	<p>十點 早場</p> <p>浪鐵 子漢</p>	<p>影電情</p> <p>獄逃力</p>
<p>午場</p> <p>女霸 春嬌</p>	<p>十點 早場</p> <p>浪鐵 子漢</p>	<p>影電情</p> <p>獄逃力</p>
<p>夜場</p> <p>女霸 春嬌</p>	<p>十點 早場</p> <p>浪鐵 子漢</p>	<p>影電情</p> <p>獄逃力</p>
<p>大寶</p> <p>華榮</p>	<p>大寶</p> <p>華榮</p>	<p>大寶</p> <p>華榮</p>

五天今！滿爆日連

主演 盧 盧 艾 呂  
蔣 蔣 迪 菱秀

夜加  
場午


 潘雄公司出品。  
 兒童不宜。

---

出類 果効技特  
 餐嚇 午四早  
 花餐嚇 午四早  
 工性童 郎之陶然喜海亞

多域 屯門 華 嘉 年 芳

12795 H 670421 H 670422

請場五	週第二	狂嘉	早請
的佬毛令	！二	滿華	溫！
電然骨你	張國柱	葉鍾鎮	合演 戲碧水
台魔	合演	童漢	！釣千發
宜不童兒	日表		鐘

情。錯七

多怕小相空婦失保外  
韻逢別遇間人落譴寶

[illegible]



# 股市專欄

## 假後賣家沽售壓力未減退

### 港股市勢續感疲靜

【本報訊】昨日港股市勢續感疲靜，全日開盤後僅微升一毫，恒生指數收市報一萬一千八百三十三點，升一毫。昨日港股市勢續感疲靜，全日開盤後僅微升一毫，恒生指數收市報一萬一千八百三十三點，升一毫。

#### 九月十二日市升/跌

遠東分類指數	收市	升/跌
香港	11833	1
上海	10000	0
倫敦	10000	0
紐約	10000	0

#### 金城工商上半年溢利有輕微增加

【本報訊】金城銀行上半年溢利有輕微增加，上半年溢利為二百四十七萬，比去年同期增加百分之二。

#### 澳洲股市續升

【本報訊】澳洲股市昨日續升，澳洲股市昨日續升，澳洲股市昨日續升。

#### 去週股價續多下挫 息率相應上升仍眾

【本報訊】去週股價續多下挫，息率相應上升仍眾。

# 風暴一個接一個

## 市股坡加新 好向續價做

【本報訊】新加坡股市昨日續升，新加坡股市昨日續升，新加坡股市昨日續升。

#### 佈宣局事董業企合聯 萬八千純利半年

【本報訊】聯合企業董事局昨日宣佈，聯合企業董事局昨日宣佈。

#### 東京股市交投靜 市價上升續有力

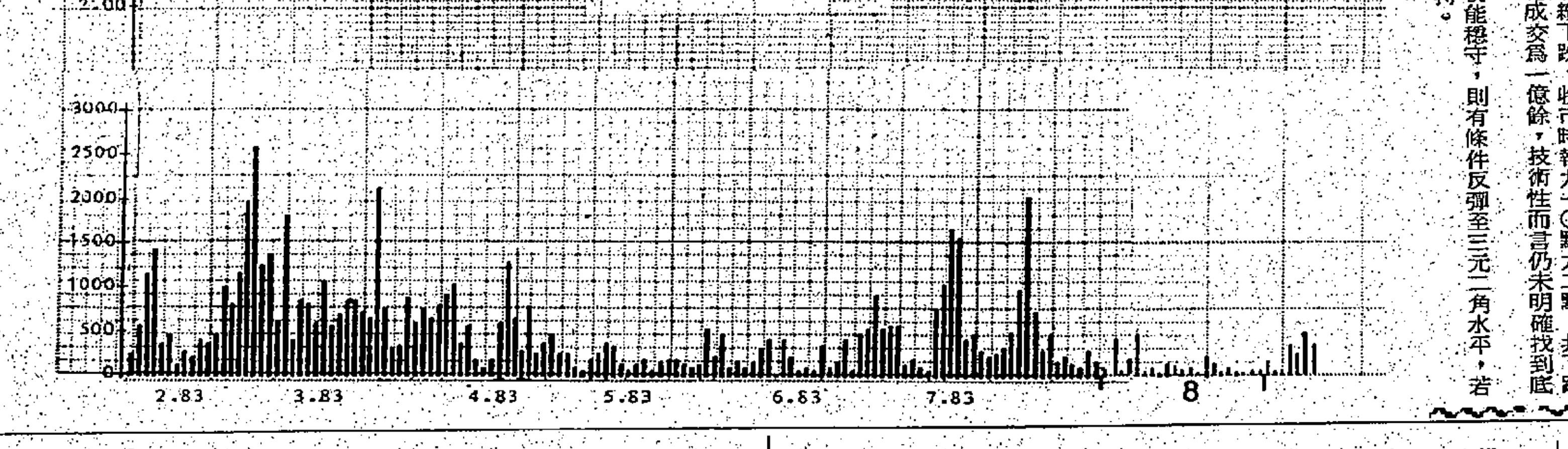
【本報訊】東京股市昨日交投靜，市價上升續有力。

#### 新市發展 新市發展

【本報訊】新市發展，新市發展。

#### 美匯價仍存 美匯價仍存

【本報訊】美匯價仍存，美匯價仍存。



股票	開市價	最高價	最低價	收市價
香港	11833	11833	11833	11833
上海	10000	10000	10000	10000
倫敦	10000	10000	10000	10000
紐約	10000	10000	10000	10000

股票	開市價	最高價	最低價	收市價
香港	11833	11833	11833	11833
上海	10000	10000	10000	10000
倫敦	10000	10000	10000	10000
紐約	10000	10000	10000	10000











# 華僑文化

## 美科學發展會發表

### 鄧紹敏博士發現神經化學新物質

本港聖瑪利醫院衛生成就大

美國科學發展會(A.A.S.)本年七月九日在紐約發表一項關於神經化學的新發現。這項發現是由聖瑪利醫院的鄧紹敏博士所領導的一組研究人員所發現的。這項發現對於神經化學的研究具有極大的貢獻。鄧博士的研究小組在過去兩年內，一直致力於研究神經化學的各種物質。他們發現了一種新的神經化學物質，這種物質在神經系統中起着重要的作用。這項發現的發表，標誌著神經化學研究的一個重要突破。

## 中文大學校外進修部

### 陶澐講山水國畫課程

沙田臺灣漁港本月下旬開課

中文大學校外進修部，為推廣中國傳統藝術，特設山水國畫課程。該課程由著名畫家陶澐先生主講。陶先生具有豐富的繪畫經驗，對山水國畫有深入的研究。課程內容包括山水國畫的理論、技法和創作。課程將於本月下旬在沙田臺灣漁港開課。歡迎對山水國畫有興趣的人士報名參加。

## 青年名家樓柏安

### 書畫展兩天圓滿

歐洲近代珍貴畫展

青年名家樓柏安，日前在沙田舉行書畫展。展覽內容豐富，包括山水、花鳥、人物等各種題材的畫作。展覽吸引了眾多觀眾前來參觀。此外，還有一場歐洲近代珍貴畫展，展出了多幅歐洲名畫家的作品。展覽在兩天內圓滿結束。

## 四位青年畫展

### 水彩速寫展今明續舉行

水彩速寫展今明續舉行

四位青年畫展，將於今日和明日繼續舉行。展覽內容包括水彩畫和速寫作品。展覽旨在展示青年畫家的藝術才華，並促進藝術交流。展覽將在沙田舉行，歡迎觀眾前來參觀。

## 祝主保節暨慶祝金禧紀念

### 新會員入會儀式暨聯歡

祝主保節暨慶祝金禧紀念

新會員入會儀式暨聯歡，將於近日舉行。活動旨在慶祝主保節和金禧紀念，並歡迎新會員加入。活動內容包括聯歡會和儀式。活動將在沙田舉行，歡迎會員和家屬參加。

## 音學會未舉行

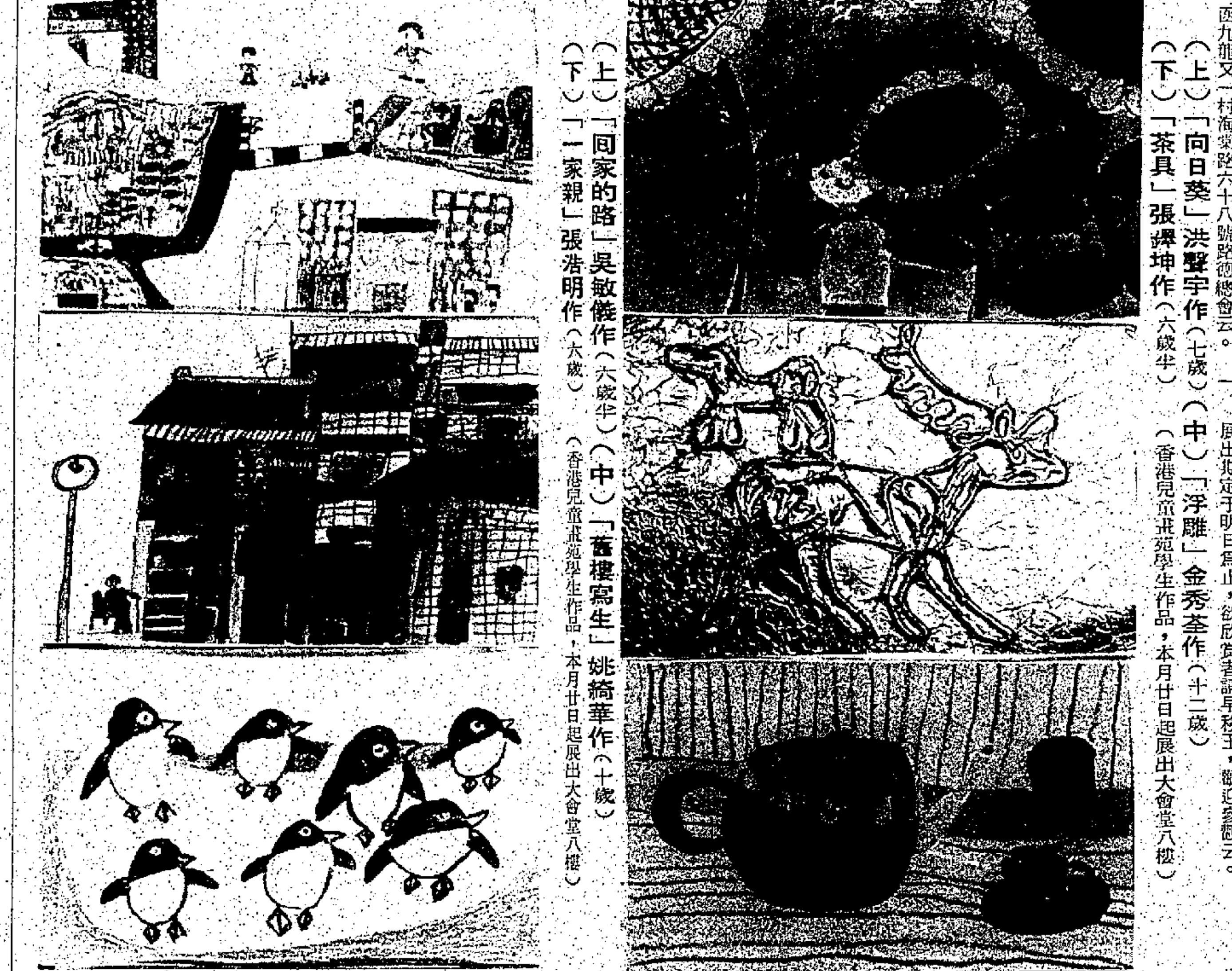
### 十五日起退票

音學會未舉行

音學會原定舉行的活動，因故未能如期舉行。現已決定自本月十五日起退還票款。請持票人士前往音學會辦理退票手續。

## 名鋼琴家江建昭

### 為顯理師生演奏



## 道教省善堂舉行

### 園遊敬老聯歡盛況

園遊敬老聯歡盛況

道教省善堂日前舉行園遊敬老聯歡活動。活動內容豐富，包括園遊、聯歡和敬老儀式。活動吸引了眾多長者參加，場面熱鬧。活動旨在弘揚敬老愛老的傳統美德。

## 頌盧詩草

### 初夏

頌盧詩草

初夏，正是賞花的好時節。詩草中描寫了初夏的美景，讓人感受到大自然的生機和活力。詩草內容優美，意境深遠，值得細讀。

## 我看樓柏安的書畫

我看樓柏安的書畫

樓柏安先生的書畫作品，展現了深厚的藝術功底和獨特的風格。他的作品題材廣泛，筆墨酣暢，深受觀眾喜愛。本文將對樓先生的書畫作品進行評析。

## 康廬聯誼

康廬聯誼

康廬聯誼活動，旨在促進康廬地區的文化交流。活動內容包括聯誼會和各種文化活動。活動將在沙田舉行，歡迎康廬地區的人士參加。

## 八喜莊空閑無邊

八喜莊空閑無邊

八喜莊環境優美，空氣清新，是休閒度假的好去處。莊園內設施齊全，服務周到，歡迎遊客光臨。

## 沙田粉嶺新邨版

### 區內原居民子女不少在上水讀書

區內原居民子女不少在上水讀書

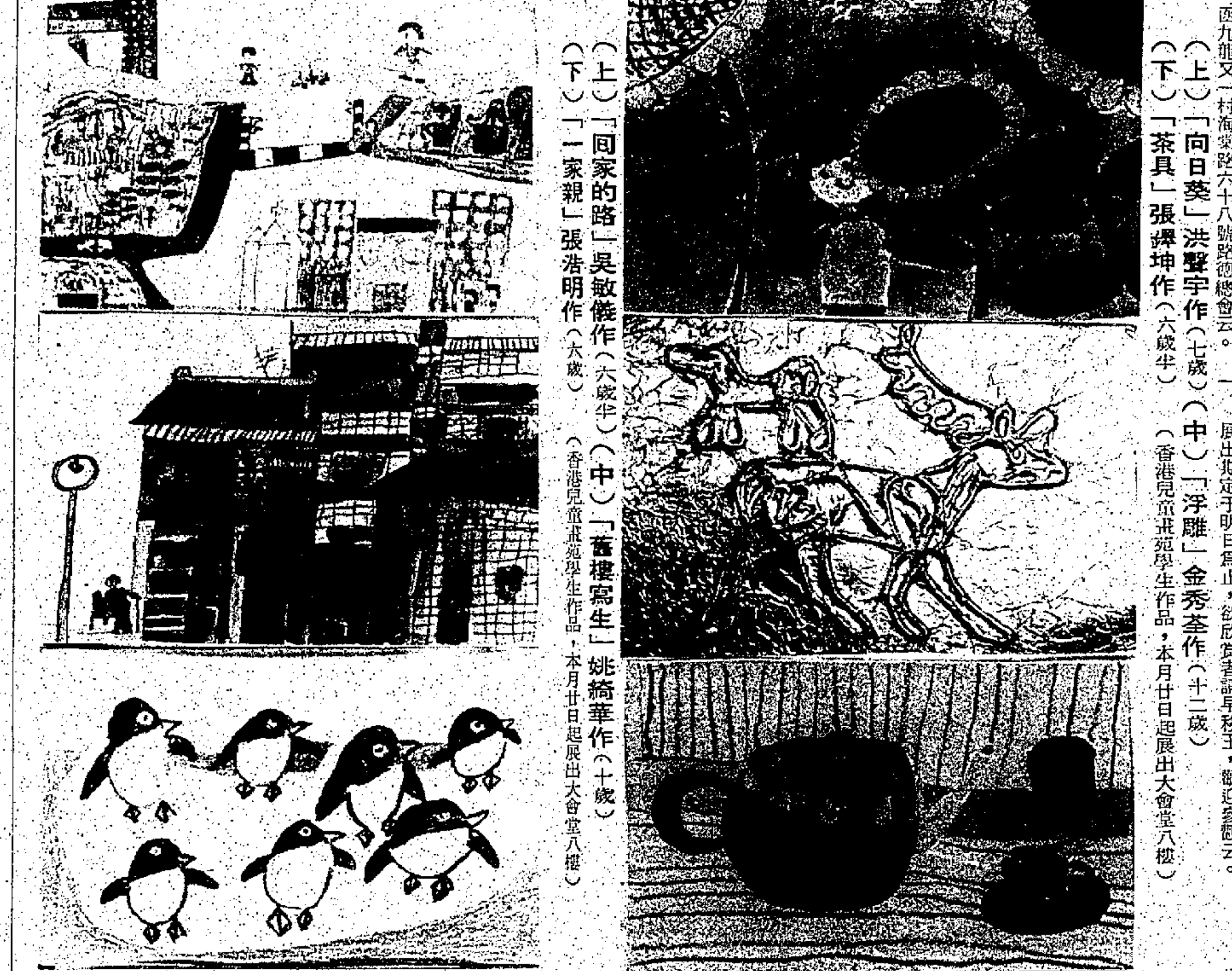
沙田粉嶺新邨版，展示了該地區的建設情況。區內原居民子女不少在上水讀書，反映了該地區的教育水平。新邨版內容詳實，圖片清晰，值得參考。

## 彩園邨情況較特殊

彩園邨情況較特殊

彩園邨情況較特殊，需要特別關注。該邨的建設和發展面臨一些挑戰，需要政府和社会各界的支持。本文將對彩園邨的情況進行深入分析。

## 兩間幼稚園已足夠



## 市區屋邨通訊

### 翠屏邨道郵改廁所住戶要搬遷

翠屏邨道郵改廁所住戶要搬遷

翠屏邨道郵改廁所，住戶需要搬遷。政府已安排搬遷事宜，請住戶配合。搬遷期間，該處將暫停供電和供水，請住戶做好準備。

## 公共屋邨花草樹木

### 飽受颱風愛倫蹂躪

公共屋邨花草樹木飽受颱風愛倫蹂躪

公共屋邨花草樹木飽受颱風愛倫蹂躪，受損嚴重。政府已安排人員進行清理和修復工作。請住戶注意安全，避免靠近受損區域。

## 慈花籌善運動

慈花籌善運動

慈花籌善運動，旨在為慈善事業籌集資金。活動內容包括義演、義賣和募捐等。活動將在沙田舉行，歡迎各界人士參加。

## 乙明邨中秋聯歡

乙明邨中秋聯歡

乙明邨中秋聯歡活動，將於近日舉行。活動內容包括聯歡會和中秋慶祝儀式。活動旨在增進鄰里關係，共慶佳節。

## 老來無所依最慘

老來無所依最慘

老來無所依最慘，需要社會關注。老年人應得到社會的關愛和照顧，確保晚年生活安寧。政府應加強對老年人的保障和服務。

## 增新巴士綫

增新巴士綫

增新巴士綫，方便市民出行。政府已決定增加該綫的班次，以滿足市民的交通需求。請市民留意相關公告。

## 老來無所依最慘

老來無所依最慘

老來無所依最慘，需要社會關注。老年人應得到社會的關愛和照顧，確保晚年生活安寧。政府應加強對老年人的保障和服務。

## 增新巴士綫

增新巴士綫

增新巴士綫，方便市民出行。政府已決定增加該綫的班次，以滿足市民的交通需求。請市民留意相關公告。

### 沙田粉嶺新邨版

區內原居民子女不少在上水讀書

彩園邨情況較特殊

兩間幼稚園已足夠

### 市區屋邨通訊

翠屏邨道郵改廁所住戶要搬遷

公共屋邨花草樹木飽受颱風愛倫蹂躪

慈花籌善運動

乙明邨中秋聯歡

### 公共屋邨花草樹木

飽受颱風愛倫蹂躪

增新巴士綫

老來無所依最慘

### 增新巴士綫

老來無所依最慘

增新巴士綫

老來無所依最慘



# 本港勞工供應放緩

## 將會影響就業市場

### 工資因而將會迅速上升

據統計局最近公佈之調查結果，本港勞工供應，在過去數月，已顯著放緩。其原因有三：一、因本港勞工，多已遷往內地，參加抗戰，故本港勞工供應，自然減少。二、因本港勞工，多已遷往內地，參加抗戰，故本港勞工供應，自然減少。三、因本港勞工，多已遷往內地，參加抗戰，故本港勞工供應，自然減少。

# 世界經濟繁榮

## 美經濟發展

### 要重復下降利率

世界經濟，在過去數月，已顯著繁榮。其原因有三：一、因世界各國，多已遷往內地，參加抗戰，故世界經濟，自然繁榮。二、因世界各國，多已遷往內地，參加抗戰，故世界經濟，自然繁榮。三、因世界各國，多已遷往內地，參加抗戰，故世界經濟，自然繁榮。

# 港總商會發證增出口貿易

## 八月出口證一萬六千份

### 出口貿易仍看好

香港總商會，為增進出口貿易，特發出口證。據統計，八月共發出口證一萬六千份。出口貿易，仍看好。

# 台聚脂棉外銷

## 暫不接新單

### 求應不供銷產來近

台灣聚脂棉，因產量不足，故暫不接新單。求應不供銷產來近。

# 含鉍景泰藍飾品

## 美決定暫停進口

### 舊日所獲單仍可通關

美國政府，因含鉍景泰藍飾品，決定暫停進口。舊日所獲單仍可通關。

### 今樂府

香港第一台  
香港第二台  
香港第三台  
香港第四台  
香港第五台

### 喜瀛瀛報戰沙地賽

摩加利與畢奇昨晚返港

### 九場賽馬配磅公佈

混合班大文豪最重

### 永霸天下拍跳更銳

銀碧年邁今非昔比

### 曹達過檔陳庭猛贏

滿冠表現好轉利冷

### 介紹操好之馬

孫悟空身肥會避戰

### 貴族可一出即勝

替王登平响頭炮

### 目注人引練操與統血

頭出期可星衛防國

### 馬經

今晨沙田試開

### 馬經

今晨沙田試開

### 馬經

今晨沙田試開

### 馬經

今晨沙田試開

### 馬經

今晨沙田試開

### 馬經

今晨沙田試開

### 馬經

今晨沙田試開



航訊

# 菲民航委員會開會 商討與台航權糾紛

台交通部官員稱立場不會改變  
菲方先解除禁令再談在華航權

# 英航穿梭班機

[illegible]

加賀丸延十五到

[illegible]

國際民航組織宣佈  
月中召開特別會議  
討論蘇聯墜落南韓民航客機

（本報訊）陳民航 這個擁有一百五十  
恩惠露：國際民航 一個會過國的聯合機梯  
將於九月十五日召 的發言人說：根據該要  
別會議討論上週召 構成員，而陳氏的提  
在荷蘭波普七十四 次，會議將在機梯設  
的，造成二百六十 在加拿大蒙特利爾的總  
它的事件。

廿七日多矣，駛往日  
及緬甸仰光。

環球集團  
再添新船  
世助號在  
上海交貨

海勵週末抵葵涌  
美娜延廿七啓碇

<p>(本報訊) 滙海輪 與公司代理之海皇 REPTUNE 號貨輪，於本 日(星期一)從 九拉口，駛泊在現 貨棧口，翌日開行</p>	<p>(本報訊) 滙海輪 月十七日(星期一)由 基隆到來，駛泊六甲 碼頭，翌日離港 前往南美洲利伊基結 安多法加亞達，法蘭比 來索，聖安東尼。</p>	<p>(本報訊) 會德豐 大鋼架結構工程早 因難比預期計劃提早 工。</p>
<p>新興行船務有限公司</p>	<p>負責興建會德豐 鋼架工程之中華重 業有限公司董事總經理</p>	

第一艘作下水

第一船田一乃

(本報訊) 新華社報，上海江西南昌船廠建造的「鵬」二萬三千七百噸，出口貨輪「香港」一號，昨午奉令開工。該廠承辦「香港」船廠主建造的一般貨輪，該公司選用了先進的一萬七千七百匹馬力的低速率柴油為主機安裝在這艘船上。這家公司的主機出口船安裝自廠從日本進口技術專利製造的。

一湘江號安裝的甲板機械等設備，也都是中國製造的。

一湘江號總長一百九十四點五五米，寬二十三米，深五點三米，有四個艙位，重四萬二千噸的液壓吊車，總航力五千里，適宜航行于世界各大港。

這艘貨輪預計於今年年底完工交船。

香港巴道輪船航業公司的負責人昨專程到上海為這艘船舉行命名和

香港巴道爾夫航業公司的負責人昨專程到上海為這艘船舉行命名和

## \*\*\*\*\* 出口船期表 \*\*\*\*\*

(船名)	(西名)	(在何處)	(日期)	(公司)
<b>美 洲 綫</b>				
萬 能	BARBER MEMNON	紐約美國大西洋	十四	百保利
東方開昌	ORT. MINISTER	加州紐約	十四	郵政
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	十四	陸陵
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	十四	陸陵
嘉 那	CHAR HWA	加州西北太平洋	十五	嘉 那
炳然那亞	ZIM CENOVA	洛杉磯紐約	十五	新 利
長 貴士	EVER VALUE	紐約	十五	伊達夫
香港雅士	H.K. ACE	美國西卑	十五	利 中
阿草馬士	ALFALA-MAERSK	加州紐約	十五	馬士
米 拉	MIRA	巴拿馬	十五	美 華
明 生	MING SUN	洛杉磯紐約	十五	華 成
馬 利高	MALLECO	南美	十五	達 利
安海連總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	十六	海 達
霸 康	KONKAR TRIANA	加勢比海中南美	十六	郵政
大西洋總統	ATLANTIC CURRENT	加勢比海中南美	十六	郵政
西普安曼	LL. ALKMAAR	智利秘魯	十六	西普安
金平普威	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	十六	華 郵
金 門 橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西卑	十六	川 航
力沙馬士	ALFALA MAERSK	加州紐約	十七	士 捷
愛寶輪船	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	十七	士 捷
寶美嬌那	UNGA MELOR	加州	十八	美達格
海景珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	十八	海 景

歐 洲		綫
以民	HELMUT HERMANN	地中海
歌爾士基	J. K. KORZENIOWSKI	歐洲
長奧	EVER VIGOR	歐洲
卡娃姆	KAWANA	地中海
塞希夫斯	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲
言港快船	H.K. EXPRESS	歐洲
大慶	D.A. NING	英國歐洲
長	EVER HUMANITY	英國歐洲
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲
求利亞	JULIA DEL MAR	地中海
東佛蘭	EASTERN LEADER	地中海
諾西	NOORDZEE	泛馬加士達
海星石榴	NEP. GARNET	歐洲
諾卡斯	NORADIA KARSTEN	歐洲
武夫	KHOLU-PAKHOMOV	歐洲
合山	OCEAN ESPOIR	地中海
富利	TOYAMA	歐洲
桑樂	RAYA HAPPINESS	地中海
	FAXER GUARD	歐洲

小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十六	新大
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十七	森雅
弗里曼蘭企業	FREEMANTLE EN	弗里曼蘭	十八	大寶
艾爾斯蘭	KELD. IOGANSON	澳洲	十九	卿太
協和八人	KIYOWA COSMOS	新西蘭	廿	
瑪嘉烈婦	MARGARET JOHNSON	弗里曼蘭	廿一	
安泰	ANTAR	新西蘭	廿二	
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	

東 豪 丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	十三	中 大
氣 基	HARMONY 馬德拉斯輪	阿拉伯海	十三	天 日
和歌山汽船	S. C. KORZENIOWSKI 越打		十三	日 越
約克城	YORK TOWN	荷地連連打	十四	日 越
蘭丹拿	LANTANA	荷地	十四	日 越
華盛頓郵船	FRES. WASHINGTON	阿拉伯海	十四	日 越
新雄馬	NEW STALLION	阿拉伯海	十五	日 越
東方快輪	ORIENT. EXPRESS	吉大港加爾各答	十六	日 越
加 運	FAWZIA	紅海	十六	日 越
遠東快輪	STRATHFYNE	喀拉曼阿拉伯海	十六	日 越
欽美利路	ADELPHI, YEMEOS	喀拉曼吉買	十六	日 越
加 宜	KAGA MARU	連打	十六	日 越
威利園	WILLINE TOYO	阿拉伯海	十八	日 越
柯摩底亞	IBN AL MOATZ	紅海	十八	日 越
和馬利亞	AT MARIYAH	阿拉伯海	十八	日 越
和 川	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	十八	日 越
和 譯	SEA HAWK	利倫被紅海	十八	日 越
柏蘭武夫	KHUD. PAKHOMOV	連打	十九	日 越
麥里亞提	FRANK. MCKINLEY	阿拉伯海	十九	日 越
新邊利	ZIN. M. COBARN	依力	二十	日 越
馬多蘭	MATSURU ZAHABINE	依力	二十	日 越
	IRAN SWAN	直達阿拉伯海	二十一	日 越

新大馬路	NEW SWAN	亞拉街	海山街	士嘉堡
東 麥 士	TOHGO MARU	新加坡	十三	山 東
英 隆 德	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十三	東 中
南 比 亞	NAMGANGY GLORY	雅加達新加坡	十三	海
哥 林 比 亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	十三	
加里曼丹	SKALIMANTAN DUA	新加坡巴生	十三	
海 域	SEA CASABABELA	納閩汶萊	十四	中 海
海 力 威	BALIWAG	新加坡	十四	海 港
海 望 耶 威	NEP. AGATE	馬尼拉	十四	五 海
金 星	GEMINI STAR	加達達四水	十四	天
新 海 峰	NEW HERO	印尼	十四	日
葵 夏 美 士	GREAT MOUNT	新加坡巴生	十六	國
裕 航	HERMES ACE	雅加達	十六	中
勝 遠	JOHAN	亞羅萊萊	十六	大
得 力 馬	ST. SENTARUM	新加坡巴生晚能	十六	馬
福 隆 鐵	BLACK WHALE	新加坡巴生	十六	士
美 蘭 丸	EDRAGOER MAERSK	新加坡怡保棉蘭	十七	大 土
芳 上 美 蘭	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十七	塹 盛
友 益 丸	KONKONG ?	曼谷	十七	
海 皇 玉	YOU YI ?	曼谷	十七	三 港
馬 士 基 天	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	十七	馬 士
駿 和	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	海 山
海 灣	SHELLY BAY	曼谷	十八	太 利
海 川 廣	KAZUKAWA MARU	新加坡	十八	亞 羅
海 京 丸	SEA HAWK	新加坡	十八	
華 納 利	TOKYO MARU	印尼	十八	
新 海 德	AND. WANAKARYA	印尼	十九	
	NEW HYDE	印尼	十九	

[illegible]

# 入口船期表

船名	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
民榮	HELMUT HERMANN	基隆	十三	郵豐三
海榮	GALLION DIGNITY	馬尼拉	十三	日海大
順嘉	OCEAN HOPE	日本	十三	美東美
嘉勝	PICA PORTE	日本	十三	美東美
新水	SPIN MERCURY	日本	十三	日海大
卡哇	KAWANA	基隆	十三	日海大
英偉	DYNAMIC ACE	基隆	十三	日海大
探險	X.P.EXPLORER	美國	十三	日海大
東東	TOHGO MARU	美國	十三	日海大
虹美	SAINT RAINBOW	汕頭	十三	日海大
美安	BOONKRONG 2	曼谷	十三	日海大
藝台	YUN TAI SHAN	上海	十三	日海大
蘭丹	BALIWAIG	基隆	十四	日海大
蘭南	LANTANA	基隆	十四	日海大
南南	HP DONGNAM	釜山	十四	日海大
渣南	NL HONSHU	釜山	十四	日海大
拉拉	YU YI 9	東非	十四	日海大
黑鯨	BLACK WHALE	日本	十四	日海大
華盛	PRES. WASHINGTON	美國	十四	日海大
海興	HAI XING	上海	十四	日海大
利高	MAL LECO	上海	十四	日海大
東方	ORT. EXPRESS	台灣	十四	日海大
富斯	FU CHUN	日本	十四	日海大
馬希	KAP. SERGIEVSKIY	蘇聯	十四	日海大
長強	EVER VIGOR	歐洲	十四	日海大
嘉華	CHAR HWA	美國	十四	日海大
東方	ORT. MINISTER	美國	十四	日海大
建華	KIEN HWA 2	高雄	十四	日海大
東方	SCANDUTCH ORIENT	台灣	十四	日海大
榮米	GRANT MOUNT	日本	十五	日海大
拉拉	MIRA	日本	十五	日海大
香港	HONG KONG ACE	美國	十五	日海大
亞利	AURELIO 3	關島	十五	日海大
東方	EASTERN LEADER	台灣	十五	日海大
大西	ATLANTIC CURRENT	美國	十五	日海大
嘉厚	PAWZIA	台灣	十五	日海大
南南	NAVIKAPOL	上海	十五	日海大
噶川	QING CHUAN 5	上海	十五	日海大
新海	N. H. HYDE	印尼	十五	日海大
香港	H. K. EXPRESS	高雄	十五	日海大
先達	STRATH FYNE	釜山	十五	日海大
加賀	KAGA MARU	釜山	十五	日海大
金門	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	十五	日海大
新馬	SHIM MANILA 2	美國	十五	日海大
明新	MING SUNG	美國	十五	日海大
熱亞	SUNG GENOVA	美國	十五	日海大
小石	XIAO SHI KOU	上海	十五	日海大
阿華	AL. HWA MAERSK	新加坡	十五	日海大
渣華	NL. ALKMAAR	美國	十五	日海大
海平	SEALAP PRINCETON	美國	十五	日海大
威爾	KONKAR CRAINA	台灣	十五	日海大
斯里	LANKA SRIMANI	基隆	十五	日海大
豐長	SHELLY BA	曼谷	十五	日海大
爾興	EVER VALUE	美國	十五	日海大
德二	FOO HSING 2	高雄	十五	日海大
利摩	IBN AL MOATZ	台灣	十五	日海大
貿易	TRADE CONTAINER	台灣	十六	日海大
長福	EVER FORWARD	美國	十六	日海大
崎美	FUKUZAKI MARU	日本	十六	日海大
欽長	ADELPHI YMELOS	基隆	十六	日海大
賓蘇	EVER HUMANITY	台灣	十六	日海大
美蘇	BUNGA SURIA	日本	十六	日海大
得力	HERMERS ACE	日本	十六	日海大
國長	SEORAGOER MAERSK	美國	十六	日海大
麥連	KOREAN CHANCE	歐洲	十六	日海大
海	PRES. MADISON	高雄	十六	日海大
第一	SEA ENCOURAGEMENT	基隆	十六	日海大
愛寶	ELBE EXPRESS	美國	十六	日海大
海寶	ELB TOPAZ	曼谷	十六	日海大
亞洲	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十六	日海大
馬基	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十七	日海大
新海	NEW HAI NING	上海	十七	日海大
威利	WILLINE TOYO	釜山	十七	日海大
海平	TUNG PING 2	高雄	十七	日海大
海王	HAI WANG	台中	十七	日海大
協和	YONGWA COSMOS	新加坡	十七	日海大
明隆	QING BEE	釜山	十七	日海大
先達	MING LONGEVITY	歐洲	十七	日海大
力沙	STRATHTRICK	歐洲	十七	日海大
南星	LEXA MAERSK	新加坡	十七	日海大
雅利	NANSING 1	沙巴	十七	日海大
諾德	APLI CHAU	美國	十七	日海大
東六	NOORDEZ	台灣	十七	日海大
威利	TUNG HAI 6	高雄	十八	日海大
新海	WILLINE TYSLA	新加坡	十八	日海大
新嘉	KOTA SINGAPURA	美國	十八	日海大
海王	NP. CORAL	美國	十八	日海大
泰巴	TAI CHUN	台灣	十八	日海大
和川	BASILICA	日本	十八	日海大
海皇	KAZUKAWA MARU	日本	十八	日海大
京九	NP. GARNET	高雄	十八	日海大
諾基	TOKYO MARU	日本	十八	日海大
海王	NORASIA KARSTEN	台灣	十八	日海大
嘉林	BASILICA	日本	十八	日海大
艾奧	NP. GARNET	高雄	十八	日海

今日空郵 (星期二)		截郵時間
台灣	上午十一時	
新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙撈越、馬來西亞		
半島、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時	
檳榔、菜園	下午一時	
夏威夷	下午三時	
土耳其、埃及、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦	下午四時	
西德、芬蘭、奧地利、意大利、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、沙特阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比亞、加納、黎巴嫩、日本	下午五時	
孟加拉、厄立特里亞、南韓、美國、墨西哥、加拿大、荷屬安東列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加	下午六時	
今日平郵		
日本、瑪利安娜羣島、牙買、科威特、巴林、伊拉克、秘魯	下午五時	

				<b>SHOWA LINE</b>			
昭和海運株式會社							
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）							
往美國西岸及加拿大等埠 （兼收往日本、台灣及小呂宋貨價）							
香港雅士輪		M.S.	"HONG KONG ACE"	(VOY. 50)	九月十五日	抵港	開行
★寶利雅士輪		M.S.	"BOONITA ACE"	(VOY. 61)	九月二十二日	抵港	開行
飛航雅士輪		M.S.	"CLIPPER ACE"	(VOY. 61)	九月廿二日	抵港	開行
★有利雅士輪		M.S.	"ELECTRO ACE"	(VOY. 01)	九月廿六日	抵港	開行
亞洲雅士輪		M.S.	"ASIA ACE"	(VOY. 67)	九月廿七日	抵港	開行
★英偉雅士輪		M.S.	"DYNAMIC ACE"	(VOY. 23)	十月四日	抵港	開行
★直航：小呂宋							
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫							
直航：弓拜（十天抵達）、達文、科威特、 文那哥賓士、利雅得（達文轉）、沙 渣、亞布達比、都夏（弓拜轉）。 兼收散裝貨價							
和川丸					九月十八日	抵港	開行
M.S. "KAZUKAWA MARU" (VOY. 28/342)							
澳洲丸					十月式日	抵港	開行
M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 32/343) 式日開行							
備貨日期：收貨船到前式天下五時 貨箱卸到前式下午五時 收貨站話：葵蔴代貨箱碼頭 電 話：○—265289。 ○—226211。（內線329）							
				<b>SANKYO LINE</b>			
三協海運株式會社							
菲律賓綫							
直航：小呂宋							
哥林比亞輪					九月船已抵港	泊B6泊	
M.S. "BLUE COLUMBIA" (VOY. 12) 即晚午夜開行							
星馬綫							
直航：星加坡、巴生港、庇能。							
★加里曼丹二號輪					九月船已抵港		
M.S. "KALIMANTAN DUA" (VOY. 9) 即晚午夜開行							
勝達輪					九月十五日	抵港	開行
M.S. "ST. SENTARUM" (VOY. 41) 十六日開行							
★此輪不住庇能。							
總代理：中央航業有限公司							
CENTRAL MARITIME LTD.							
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7							
澳門代理：遠東洋行							
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381、88261							

**香港輪船有限公司**  
HONG KONG STEAMSHIP LINE  
香港高士打道77號華比大廈14-15樓  
電話：5-201611

拖櫃部電話：  
0-262284 0-262293

---

**香港至美國西岸貨櫃航線**

直航：長堤、羅省、星加坡、三藩市。  
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥得各埠。

全種收貨期	散貨收貨期	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	12-18/9	12-17/9 19/9
綠島輪 GREEN ISLAND	21-27/9	21-26/9 28/9
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	30/9-6/10	30/9-5/10 7/10

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.

---

**香港至澳洲貨櫃航線**

直航：雪梨、墨爾本、比利士彭(兼收麥德雷特貨櫃)  
全種收貨期 散貨收貨期 開行

香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18-24/9	18-23/9 25/9
龍珠島輪 PEARL ISLAND	29/9-5/10	29/9-4/10 6/10

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.  
九龍倉海運棧(2號門) 電話(3)688729

---

**香港至遠東線 兼收名古屋經大阪**

香港 基隆 釜山 大板 橫濱

雅利洲輪 APLI CHAU	19/9	20/9	23/9	25/9	27/9
綠島輪 GREEN ISLAND	28/9	29/9	2/10	4/10	6/10

---

**進口船期**

雅利洲輪	17/9	綠島輪	27/9
香島貨櫃輪	24/9	龍珠島輪	4/10

澳門代理：富榮航運公司 電話：71655, 85698,

**TOHO LINE**



**日本東方輪船有限公司**

**歐洲定期航線 — EUROPE EXPRESS SERVICE**

**日本茱莉** 快 **JAPAN CANELA**  
 輪 十月二日到港 十月三日開行

Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam  
 直航: HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL.

Also Accepting Cargo to: Malmö, Bremen,  
 Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki,  
 Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with  
 Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta,  
 Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

**汎洋航運有限公司** **歐洲入口船期**

TRANS OCEAN SHIPPING LTD.  
 5th Floor, Harbour Commercial Bldg  
 干諾道中123號 海濱商業大廈5字樓  
 Tel: H 443575 (8 Line)


**江發**  
 KARA CAREER

收貨地址: 亞發貨倉, 油塘 K7179988  
 38號永樂閣道 Tel: 3 — 358050 K7271888

澳門代理: **星華船務公司** 電話: 2797

地址: 巴素打爾古街95號

十月十七日落貨  
 十月十八日開行  
 直航: 上海



# Japan Line

## CARIBBEAN SEA 加勒比海 CENTRAL & SOUTH AMERICA M. S. A VESSEL

十月六日落貨      十月七日開行

LOADING DIRECT FOR: PORT OF SPAIN; ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, ACAPULCO, MANZANILLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUERTO CALDERA, (Puntarenas) ACAJUTLA, CRISTOBAL, COLON, LA GUAIRA.

FCL CONTAINERS AVAILABLE FOR: —

PORT OF SPAIN (TRINIDAD) LA GUAIRA, CRISTOBAAL CARGO BOOKING PLEASE TEL: H-443575 (8 LINES)

貨倉收貨時間: 十月五日(星期三)下午五時

### 汎洋航運有限公司

### TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING

海港商業大廈5樓, 干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)

收貨站: 茶果道迅發貨倉 油塘地段 TEL: K 7271888

YMTL 38號茶果道 TEL: 3-358050, K 7179988

地建鋼架工程時, 可容  
許其他工程進行, 大大  
節省興建的時間, 在利  
率飛企的今天, 正符合  
經濟的原則。

王煥生表示: 預計  
未來的二十年, 結構鋼  
架的價值不會攀升, 在  
港  
鋼架的應用, 只要配合  
施工員加以改進, 鋼  
架結構工程的效率將更

置業快

## 清潔香港

## 人人有責



張文新車淑梅

賈思樂與露雲娜  
將往東南亞登台

賈思樂、狄賓娜真是朋友咁簡單。

李香琴推掉片約  
因不願要演脫戲

在「奶奶早晨」中  
電影，因為她覺得那個  
李香琴是飾演一個不明  
老妓女的角色不適合她  
。楚之後，她還是拒絕



# 建築

地產

滯呆道市業物・擊打景不濟經

求於過供厦商  
出租以難置空

## 灣仔海傍商業中心發展極迅速

紅磡商業中心交通方便

租售價錢平宜勿失良機

[illegible]

耐用裝飾作用兼備

個個蟲之「二道放牧」的生態來自他獨有的一份研究。他利用以噴射方法製成之「假牙粉」來餵養牠們，在牠們的口腔裏，牠們咬食了「假牙粉」的化學成分，牠們在消化時，將假牙粉化而溶於口水裏，這就形成了牠們的「假牙」。牠們咬食了「假牙粉」以後，牠們便吐出一位位淨潔無瑕的「假牙」，牠們吐出的「假牙」與牠們咬食了「假牙粉」以前所咬食的那個「假牙」完全一樣，牠們吐出的「假牙」與牠們咬食了「假牙粉」以前所咬食的那個「假牙」完全一樣，牠們吐出的「假牙」與牠們咬食了「假牙粉」以前所咬食的那個「假牙」完全一樣。

本屆女皇頒授成就獎  
中 小 型 公 司 顯 露 光 芒

「之」是一種供給給飼料用的新蛋白質，功能能降低蛋白質中氮的含量。英格蘭一家小鎮每年在廣牧中的公司(COLLYMECHAN)獲獎。該公司出品的一種航海用無線電接收器，但成本已較同產品便宜一半。

REDI-FUSION SIMULATION 今年獲獎的景物是原裝飛船，但成本已較同產品便宜一半。

無損測試：是在飛行模擬器中，把電腦輸入的景物，由角鏡顯示出來。

有一項口成就是強鎗輪槍、手出口錢和醫療輔助設備的公司。

波蘭第一家輸出四千條美腿。又對海外修理了一萬五千條。

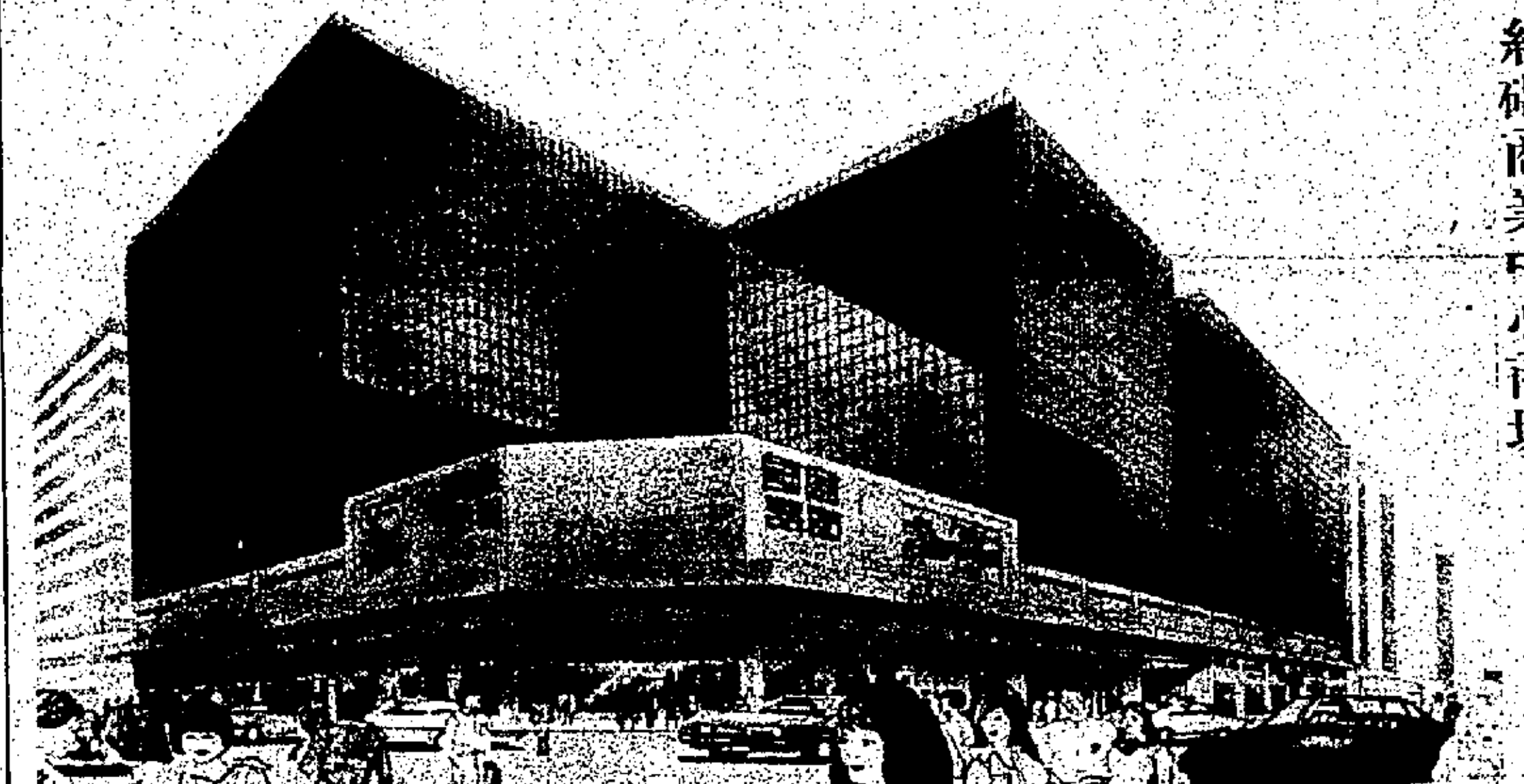
另一家公司輸出的小型飛機(GALILEO)也獲獎。

出外：該公司的費用代辦和其他產業行銷全球。

國家：只有卅元一便士的倫敦公司(MOODS OF WINDSOR)獲獎。

一項出口四個獎。該獎歸於一九九〇年的音樂公司輸出古力特。

得到廿四個獎。被美國和日本。



**欣欣** 旅遊(香港)有限公司  
3-842277 3-849192  
5-486238 5-237890

**捷威** 3-308311-6  
3-842277 3-849192  
5-486238 5-237890

**哥頓旅遊** 5-446955 (5綫)  
有限公司 李寶禧大廈1215-6室

**東南** 旅行社(香港)有限公司  
尖沙咀金馬倫道27號A 2 F  
東堤大廈3-689638-9

**永安** 3-256243-8  
3-256243-9  
3-694447  
3-846894  
3-846893  
12-432631

**台北三晚**  
大平洋 150 270  
麒麟 180 300  
漢拿山 248 360  
飛馬 385 700  
飛馬 540 1020  
飛馬 870 1620

日本 瑞士 尼六 2860  
九本州 瑞士 尼六 5000  
台灣 韓國 四 1450  
台灣 海陸 五 1780  
澎湖 阿里山 七 2190  
韓國 四 (包單人房) 2700  
曼谷 芭堤雅 八 2150  
美國 西岸 九 7789

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室  
中環奧卑利街21-27號新隆大廈地下4號

**歐洲** \$6690  
豪華巴士 10天 \$7690  
瑞士 英 10天 \$7690  
\* 專辦往返歐洲各國旅遊  
\* 凡在歐洲各城市均有酒店  
\* 凡在歐洲各城市均有酒店

北京火車八天1680 韶關丹霞山四六18  
北京單飛七天2480 香港湖渡假二天395  
中山溫泉、珠海二天 / 三天 418  
凌霄岩、龍山溫泉、陽春、星湖四 / 五天 618  
星湖、鼎湖、從化溫泉 廣州四 / 五天  
總代理星馬美蓉賓館、代訂機票車船聯運

**專辦台灣線**  
由台北總公司直接經營  
個別、團體、台灣考察、觀光  
旅遊、代訂酒店、機票、台証  
四日阿里山專線、五日、六日、  
七日、八日台灣環島行程。  
專線電話：3-698105-6

本州富士山迪士尼六天豪華團 \$2890  
日期：逢星期三、五出發  
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 \$3590  
日期：天天出發  
北海道東京迪士尼八天超級豪華團 \$3980  
日期：逢星期三出發  
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 \$4080  
日期：逢星期六出發  
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

**博覽**  
5-217205 5-268305  
5-268305 5-268305  
0-420248 0-268151  
\* 凡在歐洲各城市均有酒店  
\* 凡在歐洲各城市均有酒店

**康泰**  
5-240061  
3-676111  
3-305207  
3-322301  
0-430211

**金門** 3-319151  
即運輸處樓上

**佳運** 旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
中環德輔道中環球商場349室  
3-953227 5-215494

**新旅城** 3-306281  
3-888831

**日本本州**  
先飛大阪、後飛東京  
大平洋 150 270  
麒麟 180 300  
漢拿山 248 360  
飛馬 385 700  
飛馬 540 1020  
飛馬 870 1620

**全台灣**  
豪華雙程內陸機  
五天 \$1690  
七天 \$1990  
九天 \$2350  
布吉 \$2690

**東京迪士尼** \$2860  
6-8天 天天出發  
4-9天 天天出發  
韓國(單人房) \$2700  
4-5天 逢135日出發 7天 逢46日出發  
平價機票 特快馬泰來台証  
九龍登打士街56號柏裕商業大廈201室

**全台灣**  
乘搭中華 高級豪華  
高級七天 \$1490  
高級七天 \$1990  
高級七天 \$2350  
高級七天 \$2690  
華航雙程內陸機  
四晚豪華夜總會  
天天出發

**台証** \$180  
十次証同價  
台灣七天 \$2700  
台灣七天 \$2860  
台灣七天 \$3590  
台灣七天 \$3980  
台灣七天 \$4080  
台灣七天 \$4180  
台灣七天 \$4280  
台灣七天 \$4380  
台灣七天 \$4480  
台灣七天 \$4580  
台灣七天 \$4680  
台灣七天 \$4780  
台灣七天 \$4880  
台灣七天 \$4980  
台灣七天 \$5080  
台灣七天 \$5180  
台灣七天 \$5280  
台灣七天 \$5380  
台灣七天 \$5480  
台灣七天 \$5580  
台灣七天 \$5680  
台灣七天 \$5780  
台灣七天 \$5880  
台灣七天 \$5980  
台灣七天 \$6080  
台灣七天 \$6180  
台灣七天 \$6280  
台灣七天 \$6380  
台灣七天 \$6480  
台灣七天 \$6580  
台灣七天 \$6680  
台灣七天 \$6780  
台灣七天 \$6880  
台灣七天 \$6980  
台灣七天 \$7080  
台灣七天 \$7180  
台灣七天 \$7280  
台灣七天 \$7380  
台灣七天 \$7480  
台灣七天 \$7580  
台灣七天 \$7680  
台灣七天 \$7780  
台灣七天 \$7880  
台灣七天 \$7980  
台灣七天 \$8080  
台灣七天 \$8180  
台灣七天 \$8280  
台灣七天 \$8380  
台灣七天 \$8480  
台灣七天 \$8580  
台灣七天 \$8680  
台灣七天 \$8780  
台灣七天 \$8880  
台灣七天 \$8980  
台灣七天 \$9080  
台灣七天 \$9180  
台灣七天 \$9280  
台灣七天 \$9380  
台灣七天 \$9480  
台灣七天 \$9580  
台灣七天 \$9680  
台灣七天 \$9780  
台灣七天 \$9880  
台灣七天 \$9980  
台灣七天 \$10080  
台灣七天 \$10180  
台灣七天 \$10280  
台灣七天 \$10380  
台灣七天 \$10480  
台灣七天 \$10580  
台灣七天 \$10680  
台灣七天 \$10780  
台灣七天 \$10880  
台灣七天 \$10980  
台灣七天 \$11080  
台灣七天 \$11180  
台灣七天 \$11280  
台灣七天 \$11380  
台灣七天 \$11480  
台灣七天 \$11580  
台灣七天 \$11680  
台灣七天 \$11780  
台灣七天 \$11880  
台灣七天 \$11980  
台灣七天 \$12080  
台灣七天 \$12180  
台灣七天 \$12280  
台灣七天 \$12380  
台灣七天 \$12480  
台灣七天 \$12580  
台灣七天 \$12680  
台灣七天 \$12780  
台灣七天 \$12880  
台灣七天 \$12980  
台灣七天 \$13080  
台灣七天 \$13180  
台灣七天 \$13280  
台灣七天 \$13380  
台灣七天 \$13480  
台灣七天 \$13580  
台灣七天 \$13680  
台灣七天 \$13780  
台灣七天 \$13880  
台灣七天 \$13980  
台灣七天 \$14080  
台灣七天 \$14180  
台灣七天 \$14280  
台灣七天 \$14380  
台灣七天 \$14480  
台灣七天 \$14580  
台灣七天 \$14680  
台灣七天 \$14780  
台灣七天 \$14880  
台灣七天 \$14980  
台灣七天 \$15080  
台灣七天 \$15180  
台灣七天 \$15280  
台灣七天 \$15380  
台灣七天 \$15480  
台灣七天 \$15580  
台灣七天 \$15680  
台灣七天 \$15780  
台灣七天 \$15880  
台灣七天 \$15980  
台灣七天 \$16080  
台灣七天 \$16180  
台灣七天 \$16280  
台灣七天 \$16380  
台灣七天 \$16480  
台灣七天 \$16580  
台灣七天 \$16680  
台灣七天 \$16780  
台灣七天 \$16880  
台灣七天 \$16980  
台灣七天 \$17080  
台灣七天 \$17180  
台灣七天 \$17280  
台灣七天 \$17380  
台灣七天 \$17480  
台灣七天 \$17580  
台灣七天 \$17680  
台灣七天 \$17780  
台灣七天 \$17880  
台灣七天 \$17980  
台灣七天 \$18080  
台灣七天 \$18180  
台灣七天 \$18280  
台灣七天 \$18380  
台灣七天 \$18480  
台灣七天 \$18580  
台灣七天 \$18680  
台灣七天 \$18780  
台灣七天 \$18880  
台灣七天 \$18980  
台灣七天 \$19080  
台灣七天 \$19180  
台灣七天 \$19280  
台灣七天 \$19380  
台灣七天 \$19480  
台灣七天 \$19580  
台灣七天 \$19680  
台灣七天 \$19780  
台灣七天 \$19880  
台灣七天 \$19980  
台灣七天 \$20080  
台灣七天 \$20180  
台灣七天 \$20280  
台灣七天 \$20380  
台灣七天 \$20480  
台灣七天 \$20580  
台灣七天 \$20680  
台灣七天 \$20780  
台灣七天 \$20880  
台灣七天 \$20980  
台灣七天 \$21080  
台灣七天 \$21180  
台灣七天 \$21280  
台灣七天 \$21380  
台灣七天 \$21480  
台灣七天 \$21580  
台灣七天 \$21680  
台灣七天 \$21780  
台灣七天 \$21880  
台灣七天 \$21980  
台灣七天 \$22080  
台灣七天 \$22180  
台灣七天 \$22280  
台灣七天 \$22380  
台灣七天 \$22480  
台灣七天 \$22580  
台灣七天 \$22680  
台灣七天 \$22780  
台灣七天 \$22880  
台灣七天 \$22980  
台灣七天 \$23080  
台灣七天 \$23180  
台灣七天 \$23280  
台灣七天 \$23380  
台灣七天 \$23480  
台灣七天 \$23580  
台灣七天 \$23680  
台灣七天 \$23780  
台灣七天 \$23880  
台灣七天 \$23980  
台灣七天 \$24080  
台灣七天 \$24180  
台灣七天 \$242



## 方便讀者 選擇旅遊

**廣州**

**從化溫泉**

**三天\$ 590**

逢星期五、六早上出發

- \* 從化住宿河西溫泉賓館。
- \* 廣州住宿東方賓館，超值享受
- \* 出發前供應美式早餐與別不同
- \* 乘空調快車往直通快車回
- \* 週末短程渡假，最佳選擇。

**全泰國** 曼谷 七天 由 清邁 起 **\$2150**

清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘內陸機。

全港擁有：①長勝灘 ②仙娥山 ③邁羅人工海花園  
 ④東色文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭提雅羅馬斯

\*晚飯芭提雅，六次夜總會，節目全港最多。  
 \*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。  
 \*芭提雅住「皇家海濱」之 Royal Cliff Hotel。  
 \*乘泰航，早機去，晚機返。

天天出發 (可延期返港)


**星馬七天 \$2990**  
**星馬十一天 \$3790**

逢星期一、二、三、六出發 (可延期返港)

**日本 迪士尼樂園**  
**2698** 逢週三、六出發  
住宿一流大酒店，早機去，晚機返  
，小童特價優待，專人領隊。

---

**馬星(雲頂)七天團**  
**2898**  
特價酬賓 回程可停留  
專人領隊 逢週日出發

**日本韓國**  國泰

**日本本州八天 \$3520**  
逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)

**富士山迪士尼樂園六天 \$2860**  
逢星期一、六、日出發 (乘華航767)

**韓國九州鹿兒島八天 \$3900**  
逢星期一、三、四、五出發 (乘華航767)

**日韓聯遊豪華國八天 \$3990**  
九州鹿兒島本州八天 **\$3990**  
九州鹿兒島八天豪華國 **\$3630**

## 歐洲豪華獨立旅行團

英、法國8天 (逢星期四、六)	\$6290	<p style="text-align: center;">香港—倫敦—香港</p> <p style="text-align: center;">機票+酒店+早餐</p> <h1 style="text-align: center; margin: 0;">\$5000</h1> <p style="text-align: center;">逢星期四</p>
英、法國、瑞士10天 (逢星期四)	\$7290	
歐洲(中、南)15天 (逢星期四)	\$9,990	
歐洲(中、北)15天 (逢星期四)	\$10,390	
歐洲17天 (逢星期四) 聖誕加班 12月22日	\$10,890	


● 前往宿於市內豪華酒店方便朋友探親及購物  
● 食三餐、以中菜為主。

里蘭卡航空公司鼎力贊助

**澳洲**  
**黃金海岸八天豪華團**

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶 747 客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜為主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽證。


逢星期一 出發  
八天 \$ 6490起



**馬 星 泰**  
**乘新航早機出發**

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，  
猴子公園，網絨武雅海灘，太平  
湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭  
場，清水岩，黑風洞，清真寺，吉  
隆坡，星加坡，聖陶沙島，花籃山  
，裕華園，飛禽公園，晏谷，鱷魚  
湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊  
瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一  
流大酒店。專人領隊，團團獨立。

逢星期一、三、六出發  
馬星七天 \$ 3090  
馬星泰十二天 \$ 3980





















個四字大  
個四卅字小  
元十天每

[illegible]

<b>舊收 字 畫買</b>	<b>水品</b>	車磨打臘 油漆泥水 乾洗地氈 立運公司 H: 749835 專科水晶板 W 724717	<b>枝酸 古玩字畫</b>	中西醫藥 精修電器 防盜警報 裝修油漆 驗老車 和單車遠 程保養 表及車水 修理現貨 批發零售
	<b>大品</b>	古書錦屏花橋請字九龍 巴城街8號C 7780065		<b>大明行</b>

**冷氣平售**  
 至四匹半批大  
 國聯冷氣有限公司  
 7133003 713301 7133002

**樓房裝修**  
 單門雙門窗框三百元起  
 威興電話：九龍318690  
 3611151 1151 8690

**裝飾工程**  
 做木地氈  
 油漆 天花 大小建築 玻璃門窗 鋼花架 大建土工程 專門門窗 洽。

**漏水**  
 專門



**科學井**  
JOSE HOE WEE

**專門技師**  
機抽鑽井  
修理水泵  
清理渠井

**25-279625-6**  
**5-280235**

**翻補地板**  
K 864181

**晚 K 7173802**

**瑞生隆五金行**

**香港私家偵探社**

自置總社：③818008 818781 819666 政府註冊  
香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

商業調查 假冒商品 婦女外遇 通姦證據 盜影錄音 失蹤尋人 保護遠行 旺道兩難 金都中心 北角美芝 七海商業 中區一室  
民刑辯護 婚姻家事 兒女拐騙 通姦證據 盜影錄音 失蹤尋人 保護遠行 旺道兩難 金都中心 北角美芝 七海商業 中區一室  
商務調查 婚姻家事 兒女拐騙 通姦證據 盜影錄音 失蹤尋人 保護遠行 旺道兩難 金都中心 北角美芝 七海商業 中區一室

[illegible]

**赴台喜訊!!**

台北四天遊 \$ 798 訂酒店  
酒店+機票+接送+旅遊 贈旅遊

**台輕便百貨·約賺過千元**

台 (全港最平) 台北 韓國 日本 泰國 星加坡  
証 特價機票 650 1280 080 950 1380  
70 每晚酒店 80 180 330 170 300  
成昌旅運公司 H 416105中環租底利街1號202室  
H 416215富興大廈中市市側


 各大航空公司贊助  
 信用好 字號老  
**康樂旅遊**  
 特平機票・特快簽證  
 附：專人說

[illegible]

**華團 \$2250**  
**天團 \$2500**  
\*暢遊兩國名勝風光\*  
天天  
至 \$1950

**威達** ⑤-422  
⑤-438  
中環李寶椿大廈120

票 \$ 1320  
 麗娜 \$200 皇宮 \$200  
 羅 \$295 樂天 \$350

艮 \* \*

館 608 號總統商業大廈

★台北四天豪華遊 1,280  
 ★機票 台北 650  
 韓台 1,340 台  
 ★韓國 4 天豪華團，住萬茂斯或世  
 全程單人房送豪華夜宴回禮免  
 ★代訂各地機票及酒店，價錢極廉  
 韓台合法百貨，利潤最高，包

山渡假村 \$398  
泉、翠亨村兩天遊 天天出發  
一睡 抵過新界玩一日

深圳東湖 \$278  
西麗湖、蛇口兩日遊  
四餐四大餐 除咗影

專車方便海關  
 射船航程55分鐘  
 別墅舒適客房  
 策新海鮮產  
 擊地硬地網球  
 池

住豪華東湖賓館  
 冷氣套房，彩色電  
 食中西膳食，名廚主  
 坐電氣化火車，冷氣  
 噏桑拿浴室，機械健

遊 ● 深圳經濟特區、蛇  
西麗湖

專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許

\_\_\_\_\_

**遠**

政府註冊  
95959595

攝影證  
離證

**私偵**

絕對保密  
7955987

失蹤調查  
兒失蹤

**家探**

絕對保密  
7955987

假解  
調查

**東**

標商  
7955987

疑案  
調查

**搖控開關**

安設各種家庭遙控器  
100% 成功 每只 \$10

100% 成功 每只 \$10

**靚黑瓜子**

馳名中外  
100% 成功 每只 \$10

**靈卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100% 成功 每只 \$10

**出口貿易**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雪櫃翻新**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**車晨樓花**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**小製裝修**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雲卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100% 成功 每只 \$10

**出口貿易**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雪櫃翻新**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**車晨樓花**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**小製裝修**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雲卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100% 成功 每只 \$10

**出口貿易**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雪櫃翻新**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**車晨樓花**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**小製裝修**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雲卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100% 成功 每只 \$10

**出口貿易**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雪櫃翻新**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**車晨樓花**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**小製裝修**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雲卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100% 成功 每只 \$10

**出口貿易**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雪櫃翻新**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**車晨樓花**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**小製裝修**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雲卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100% 成功 每只 \$10

**出口貿易**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雪櫃翻新**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**車晨樓花**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**小製裝修**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**雲卜決疑**

四王卜下鄉決疑  
100% 成功 每只 \$10

**回鄉恩物**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**晒印**

衣工字  
100% 成功 每只 \$10

**精網**

現貨中  
100% 成功 每只 \$10

**冷氣氣櫃**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**專改西裝**

批發零售  
100% 成功 每只 \$10

**徵求洋行廠商**

各類布疋成衣  
100

[illegible][illegible]

**一鳴製造廠**  
三巴旺及義順商場一四一號  
電話：  
**3-936613 3-938050**

本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐館、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購。

**中國小磨香麻油**

600克玻璃瓶裝 1800克5K 塑料瓶裝 180K  
鐵桶裝常備現貨歡迎洽購出口價平請電：  
**3-705227**

**莊臣清潔服務社**  
水晶洗地毡打臘  
電話：  
③-7213040  
③-7148618

[illegible][illegible]

寄來之票請將「郵票」  
支票(二)劃去，付郵一  
個細字卅四

元請將下  
隔日報分類小廣告  
啓

小廣告 請將廣告文交  
僑日報廣告部收管 華  
僑日報

## 瑞興旅遊

桂林直航五天團 \$1690 航空團 \$1380

北京九天火車團 \$1680 直航團 \$3290

烏魯山、七星岩、廣州、從化 四天 \$560 連一食一六出發

旺角彌敦道580 號彌敦中環環球商場207室 旺角 K-303233-8 H-21

一心

機票十酒店四天三晚\$

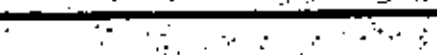
台北 660 東京 1090 大

<p>字號 去如係華華(將 面額三角者爲荷)</p>	<p>每個天十二元</p>	<p>月 年 日</p>	<p>稿件由 天爲荷</p>	<p>月</p>	<p>刊登費</p>	<p>入表格連同廣告費郵</p>	<p>日 報 謹 啓</p>	<p>惠州、西湖、羅浮山 三晚 \$320 逢星期五免費溫泉浴 中歇期 1月21, 22, 23, 24 連六 \$498 天天出發 \$398</p>	<p>中山、石景山、溫泉二天 轉送長江樂園、住宿中山溫泉及珠海海賓館豪華套房 中歇期 1月21, 22, 23, 24 連六 \$498 天天出發 \$398</p>	<p>西滙/小梅沙/香蜜湖/蛇口渡假區 天天出發每團 \$145 豪華組 \$270 冷氣度假屋 \$210 平價機票 特快台証 各地旅遊 酒店訂房 九龍灣教道747 號金都商場三樓324室(大大對面) 朝八晚九</p>	<p>倫敦 1350 檳城 1830 亞南 台北 2200 澳城 2350 印 羅馬 1980 上海 800 星 泰國 國180 星加坡 1390 加 菲律賓 1000 三藩市 1980 溫 多倫多 2650 荷 約2880 溫 法 國2300 紐 蘭2200 歐</p>

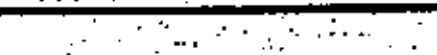
**泰國**

六天\$ 1799

全線暢遊曼谷佛寺  
名勝、水上市場、蠟  
色潭、皇宮、珍珠花



**3-7243668**



**菲律賓**

超級皇牌

六天\$ 1699

遍遊：馬尼拉名勝、文  
明、山架

**海明威旅運**


3-958807 3-958547

**台灣百貨**

**得其**

三聯日報

園、芭蕉苑、珊瑚閣四面佛、蓮蓮花園及蛇園等。住宿愉快一流大酒店，膳食佳、行程佳、多晚不同在總會高級享受，歡迎比較，絕不臨時加價。  
 自勝、碧綠林、碧綠、雅、雅谷渡假村。行程豐富節目多多姿多采。足膳食館最平享受一流大酒家。住佳宿喜來登。香港人歡迎比較。全港人數參加超過數十萬人。  
 ★四天三晚單人房 950  
 來回機票接送 天天出發  
 ★特快台証十天出証 \$200  
 ★韓、日台機票 1400  
 旺角彌敦道655號胡社生行801室

 <b>登暉旅遊</b>	<b>全台灣</b>	<b>曼谷·芭堤雅</b>	<b>韓國</b>	<b>台灣</b>	<b>四天豪華團 \$1098</b> <b>七天阿里山 \$1698</b> *飛機往返連*多晚豪華夜總會* <b>台証150機票\$660</b>	<b>韓國</b>	<b>四天</b> <b>韓台</b> *全座單 酒+機
---	------------	---------------	-----------	-----------	--	-----------	---------------------------------------

**四 天 ( 合 北 ) \$ 1350**  
**七 天 ( 環 島 ) \$ 1800**  
**九 天 ( 環 島 ) \$ 2090**

暢遊：曼谷、水上市場、鄭皇廟、  
 宮王佛寺、玫瑰花園、蛇園、喜堤岸、  
 珊瑚島、東來佛園、文化中心

特點：行程緊、購物美食、節目多、酒  
 店靚、保證超值享受、羅致全泰最佳  
 遊覽、為你服務、確保賓至如歸。

**暢遊：漢城、仁川、板門店、臨津閣、  
 自然樂園、516 廣場、慶州、釜山、  
 本國歷史博物館**

①特價返香、回程可停台北  
 ②免費接生返港、全程包單人房  
 ③專人領隊、住宿一流大酒店  
 逢一、三、五、日出發

**三 天 華 盛 名 城**  
**四 天 \$ 270**

酒店+機票  
**四 天 \$ 790**  
 天天出發

**暢遊：台北、故宮、忠烈祠、花蓮、太魯  
 閣、東西橫貫公路、天祥、八卦山、溪頭、  
 澄清湖、逢五、六出發**

**台北機票+酒店 \$ 880**

**代售各國廉價機票**

**三 天 華 盛 名 城**  
**四 天 \$ 270**

酒店+機票  
**四 天 \$ 790**  
 天天出發

**暢遊：曼谷、水上市場、鄭皇廟、  
 宮王佛寺、玫瑰花園、蛇園、喜堤岸、  
 珊瑚島、東來佛園、文化中心**

特點：行程緊、購物美食、節目多、酒  
 店靚、保證超值享受、羅致全泰最佳  
 遊覽、為你服務、確保賓至如歸。

**暢遊：漢城、仁川、板門店、臨津閣、  
 自然樂園、516 廣場、慶州、釜山、  
 本國歷史博物館**

①特價返香、回程可停台北  
 ②免費接生返港、全程包單人房  
 ③專人領隊、住宿一流大酒店  
 逢一、三、五、日出發

**三 天 華 盛 名 城**  
**四 天 \$ 270**

酒店+機票  
**四 天 \$ 790**  
 天天出發

**暢遊：台北、故宮、忠烈祠、花蓮、太魯  
 閣、東西橫貫公路、天祥、八卦山、溪頭、  
 澄清湖、逢五、六出發**

**台北機票+酒店 \$ 880**

**代售各國廉價機票**

**三 天 華 盛 名 城**  
**四 天 \$ 270**

酒店+機票  
**四 天 \$ 790**  
 天天出發

**Choicest Holiday**  
**菲律賓 \$1,760** 六天豪華團天天出發  
**宿霧 \$1,990** 馬尼拉、碧瑤七天團  
**泰國 \$2,150** 曼谷、芭堤雅七天團

**泰國假期**

★行程價錢完全一樣，國泰航機與別不同  
六道彩虹：  
1. 航機與眾不同  
2. 地方去得夠闊  
3. 食得夠好  
4. 玩得夠多  
5. 住得夠好  
6. 價錢夠平

國泰波音747，廣闊三層客機，早上出發，晚上回，時間特別充裕  
想玩：馬尼拉、宿務、大馬尼拉、  
玩好食品，中西美點。

東南亞最佳渡假勝地  
尋幽探險者世外桃源

**宿霧**

- 富利海灘，沙軟水清，碧波暢泳日光浴。
- 椰林美景，海底珊瑚，天然奇景在眼前。

七度光華：  
● 七日節目巧安排！  
● 泰國皇宮與文華複正堂  
● 國泰航機七四七  
● 乳豬全席皇帝餐

機票部專線 3-685231 5-212251  
 星期日及公眾假期照常辦公  
 九龍：尖沙咀東英大fe 612A  
 至 614室  
 香港：中環皇后大道中801室  
 至 中環皇后大道中802室  
 電話：129 29 88 88  
 元朗分行：元朗市山道153號 0-797323  
 澳門分行：雍雅街8-10號地下 R3306, 72345

遠道閱戶請就近向報販訂購無任歡迎彩色華僑新穎雜誌多采多姿柯式印刷禮拜出版隨報附送不另收費

\_\_\_\_\_



